

laser printer

# Guía del usuario



Este manual se proporciona únicamente con fines informativos. Toda la información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Xerox Corporation no se hace responsable de ningún cambio, directo o indirecto, relacionado con el uso del presente manual.

- © 2006 por Xerox Corporation. Reservados todos los derechos.
- Phaser 3428/D y Phaser 3428/DN son marcas comerciales de Xerox Corporation.
- Xerox y el logotipo de Xerox son marcas comerciales de Xerox Corporation.
- Centronics es una marca comercial de Centronics Data Computer Corporation.
- IBM e IBM PC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- PCL y PCL 6 son marcas comerciales de la empresa Hewlett-Packard.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows Me, Windows 2000, Windows NT 4.0, Windows XP y Windows 2003 son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- PostScript 3 es una marca comercial de Adobe System, Inc.
- UFST® y MicroType™ son marcas comerciales registradas del grupo Agfa de Bayer Corp.
- TrueType, LaserWriter y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- El resto de las marcas o nombres de productos son marcas comerciales de sus respectivas empresas u organizaciones.

## **C**ONTENIDO

1.	Introducción	
	Funciones especiales	1. <sup>.</sup>
	Descripción general de la impresora	
	Información adicional	
2.	Configuración del sistema	
	Uso de los menús del panel de control	2. ·
	Descripción general del menú	
	Impresión de una página de prueba	
	Cambio del idioma de la pantalla	
	Uso del modo de ahorro de tóner	
3.	Descripción general del software	
	Software suministrado	3. ·
	Funciones del controlador de la impresora	
	Requisitos del sistema	
	·	
4.	Configuración de red	
	(sólo para Phaser 3428/DN)	
	Introducción	4
	Sistemas operativos compatibles	
	Configuración de TCP/IP	
	Configuración de EtherTalk	
	Configuración de tipos de trama IPX	
	Configuración de la velocidad de Ethernet	
	Restablecimiento de la configuración de red	4.:
	Impresión de una página de configuración de red	4.3
<b>5</b> .	Carga de papel	
	Selección de materiales de impresión	5. ·
	Carga de papel	5.
	Selección de la ubicación de salida	5.8
6.		
	Impresión de un documento	6. <sup>2</sup>
	Cancelación de trabajos de impresión	6.
_		
<b>7</b> .	Pedido de suministros y de accesorios	
	Cartuchos de tóner	
	Accesorios	
	Cómo adquirir productos	7. <i>'</i>

8.	Mantenimiento	
	Página de información de impresión	. 8.1
	Limpieza de la impresora	. 8.1
	Mantenimiento del cartucho de tóner	
	Piezas de mantenimiento	. 8.4
9.	Solución de problemas	
	Eliminación de atascos de papel	. 9.1
	Lista de comprobación de solución de problemas	. 9.6
	Descripción del indicador Estado	. 9.6
	Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla	. 9.7
	Mensajes relacionados con el cartucho de tóner	. 9.9
	Solución de problemas generales de impresión	
	Solución de problemas de calidad de impresión	
	Problemas más comunes en Windows	
	Problemas más comunes en PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)	
	Problemas habituales de Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN)	9.16
10	. Instalación de los accesorios	
	Precauciones al instalar los accesorios	10.1
	Instalación de una memoria DIMM	
11	. Especificaciones	
	Especificaciones de la impresora	11.1

## Notas de seguridad

Lea con atención las siguientes notas de seguridad antes de utilizar este producto para usar el producto de manera segura.

Este producto de Xerox y los suministros recomendados han sido diseñados y probados para cumplir con estrictos requisitos de seguridad. Cuentan con la aprobación de organismos de seguridad y cumplen con las normas ambientales establecidas.

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto y consúltelas cuando sea necesario para garantizar el funcionamiento seguro del producto.

El rendimiento y los controles ambientales y de seguridad de este producto se han verificado utilizando solamente materiales de Xerox.

ADVERTENCIA: Cualquier modificación no autorizada, que incluya la incorporación de nuevas funciones o la conexión de dispositivos externos, podría afectar la certificación del producto. Póngase en contacto con su distribuidor local autorizado para obtener más información.

#### Señales de advertencia

Siga todas las instrucciones de advertencia indicadas o proporcionadas con el producto.



ADVERTENCIA: Esta señal de ADVERTENCIA alerta a los usuarios acerca de áreas del producto donde existe riesgo de sufrir lesiones corporales.



ADVERTENCIA: Esta señal de ADVERTENCIA alerta a los usuarios acerca de áreas del producto con superficies calientes que no deben tocarse.

#### Suministro eléctrico

Este producto debe utilizarse con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta de información. Si no está seguro de que el suministro eléctrico cumpla con los requisitos, consulte con su compañía eléctrica local.

**ADVERTENCIA:** Este producto debe conectarse a un circuito protegido con conexión a tierra.

Este producto viene equipado con una clavija provista de conexión a tierra. El enchufe sólo se podrá conectar a una toma con conexión a tierra. Ésta es una función de seguridad. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, póngase en contacto con su electricista si necesita reemplazar la toma eléctrica en caso de no poder conectar el enchufe. Nunca utilice un adaptador con conexión a tierra para conectar este producto a una toma eléctrica que no disponga de un terminal con conexión a tierra.

### Áreas accesibles para el operador

El diseño de este producto está pensado para restringir el acceso a las áreas no seguras. El acceso a zonas peligrosas está restringido mediante cubiertas o tapas protectoras que deben retirarse con herramientas. Nunca retire dichas cubiertas o tapas protectoras.

#### **Mantenimiento**

Los procedimientos de mantenimiento que puede realizar el operador se describen en la documentación del usuario suministrada con el producto. No realice procedimientos de mantenimiento que no estén descritos en la documentación suministrada.

#### Limpieza del producto

Antes de limpiar el producto, desconéctelo de la toma eléctrica. Utilice siempre materiales indicados específicamente para este producto. El uso de otros materiales puede causar un mal funcionamiento y crear una situación de riesgo. No utilice limpiadores en aerosol, ya que pueden resultar inflamables o explosivos en ciertas circunstancias.

## **ADVERTENCIA:** Información de seguridad eléctrica

- Utilice sólo el cable de alimentación suministrado con el producto.
- Enchufe el cable de alimentación directamente a una toma de corriente con conexión a tierra. No utilice un cable de extensión. Si no sabe si un enchufe está conectado a tierra, consulte a un electricista calificado.
- Este producto debe operarse utilizando el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta de información del producto. Si necesita mover la máquina a otra ubicación, póngase en contacto con el servicio técnico de Xerox, con el representante local autorizado o con la organización de soporte técnico.
- La conexión incorrecta del conductor de tierra del producto podría provocar una descarga eléctrica.
- No coloque el producto en lugares donde las personas puedan pisar el cable de alimentación o tropezarse.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No retire ni desactive los mecanismos eléctricos o mecánicos de bloqueo.
- No obstruya los orificios de ventilación.

- No introduzca ningún objeto en la impresora a través de las aberturas y ranuras de la carcasa.
- Si se produce cualquiera de estas situaciones, apague la impresora inmediatamente y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Llame al servicio técnico local autorizado para solucionar el problema.
  - El producto emite ruidos u olores inusuales.
  - El cable de alimentación está dañado o desgastado.
  - Se ha producido un cortocircuito o se ha activado un fusible u otro dispositivo de seguridad.
  - Se ha derramado líquido en la copiadora/impresora.
  - Se ha expuesto el producto a agua.
  - Se ha dañado alguna parte del producto.

#### Dispositivo de desconexión

El dispositivo de desconexión de este producto es el cable de alimentación. Está conectado en la parte posterior de la impresora mediante un enchufe. Para cortar el suministro eléctrico del producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

## Información de seguridad acerca del funcionamiento

Para asegurar el funcionamiento continuado y seguro de este producto de Xerox, siga estas directrices de seguridad en todo momento.

#### Haga lo siguiente:

- Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. En caso de duda, consulte a un electricista acerca de la toma de corriente.
- Este producto debe conectarse a un circuito protegido con conexión a tierra.
  - Este producto viene equipado con un enchufe con una clavija protectora con conexión a tierra. El enchufe sólo se podrá conectar a una toma con conexión a tierra. Se trata de una medida de seguridad. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, póngase en contacto con su electricista si necesita reemplazar la toma eléctrica en caso de no poder conectar el enchufe. Nunca utilice un conector que no disponga de un terminal con conexión a tierra para conectar el producto a una toma de corriente.
- Siga siempre todas las precauciones e instrucciones del producto.
- Tenga siempre cuidado al mover o reubicar la impresora.
   Póngase en contacto con el departamento local de servicio técnico de Xerox o con su servicio técnico habitual si va a utilizar el producto en otra ubicación, fuera de su edificio.

- Coloque siempre el producto en un área en la que haya una ventilación adecuada y espacio correcto para el servicio.
   Consulte las dimensiones mínimas en la guía de instalación.
- Utilice siempre materiales y suministros diseñados específicamente para este producto de Xerox. El uso de materiales inadecuados podría provocar un rendimiento bajo.
- Desenchufe siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.

#### No haga lo siguiente:

- Nunca utilice un conector que no disponga de un terminal con conexión a tierra para conectar el producto a una toma de corriente.
- Nunca intente realizar procedimientos de mantenimiento que no estén descritos específicamente en esta documentación.
- No debe colocar este producto en un mueble empotrado a menos que se asegure una ventilación adecuada. Póngase en contacto con el distribuidor local autorizado para obtener más información.
- Nunca retire las cubiertas o las tapas protectoras que estén ajustadas con tornillos. El usuario no debe manipular estas áreas.
- Nunca coloque el producto cerca de un radiador o de otra fuente de calor.
- No introduzca ningún objeto en el producto a través de los orificios de ventilación.
- No retire ni manipule ninguno de los mecanismos de bloqueo eléctricos o mecánicos.
- No utilice este producto si percibe ruidos u olores inusuales.
   Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto inmediatamente con su representante o con el servicio técnico Xerox.

## Información acerca del mantenimiento

No intente realizar procedimientos de mantenimiento que no estén descritos específicamente en la documentación suministrada con la copiadora/impresora.

- No use limpiadores en aerosol. El uso de sustancias no aprobadas podría provocar un mal funcionamiento del producto y ser peligroso.
- Utilice suministros o materiales de limpieza de acuerdo con las instrucciones de esta guía. Mantenga todos los materiales fuera del alcance de los niños.

- No retire las cubiertas o las tapas protectoras ajustadas con tornillos. No hay componentes situados tras las cubiertas que pueda mantener o reparar.
- No intente realizar procedimientos de mantenimiento, a menos que haya sido entrenado por un distribuidor autorizado o a menos que el procedimiento se describa específicamente en las guías del usuario.

## Información de seguridad relativa al ozono

Este producto produce ozono durante su funcionamiento. El ozono producido es más pesado que el aire y depende de la cantidad de copias realizadas. Si sigue los parámetros ambientales correctos especificados en el procedimiento de instalación de Xerox, los niveles de concentración se encontrarán dentro de los límites de seguridad. Si necesita información adicional sobre el ozono y se encuentra en Estados Unidos o Canadá, puede llamar al 1-800-828-6571 para solicitar una publicación con información específica. En otros mercados, póngase en contacto con su distribuidor local o con el proveedor de servicios.

## Acerca de los elementos consumibles

Guarde todos los elementos consumibles de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el paquete o en el contenedor.

- Mantenga todos los elementos consumibles fuera del alcance de los niños.
- Nunca exponga cartuchos de impresión, tóner o contenedores de tóner al fuego.

## Emisiones de radiofrecuencia

## Estados Unidos, Canadá, Europa, Australia y Nueva Zelanda

**NOTA:** Este producto ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase A, de acuerdo con el Apartado 15 de las normas FCC. Estos límites se establecen para garantizar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales cuando el producto se utiliza en un entorno comercial. Este producto genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Los cambios y modificaciones a este producto que no estén aprobados específicamente por Xerox pueden anular la autoridad que posee el usuario para operarlo.

## Información de seguridad acerca del láser

PRECAUCIÓN: Si usa controles, ajustes o realiza acciones que no se especifican en este manual, podría exponerse a radiaciones peligrosas.

En lo que respecta a la seguridad del láser, este producto cumple con las normas de funcionamiento para los productos láser de Clase 1, determinadas por organismos gubernamentales, nacionales e internacionales. No emite radiaciones peligrosas, ya que el rayo se encuentra totalmente aislado durante todas las fases de uso y mantenimiento.

## Certificado de seguridad del producto

Este producto está certificado por la siguiente entidad mediante las normas de seguridad que se mencionan.

Entidad	Estándar
Underwriters Laboratories Inc.	UL60950, 1 <sup>ra</sup> edición (EE. UU./Canadá)
SEMKO	IEC60950,1 <sup>ra</sup> edición (2001)

Este producto se ha fabricado según un sistema de calidad avalado por la normativa de calidad ISO 9001.

## Información reglamentaria

#### **Marca CE**

La marca CE aplicada a este producto simboliza la declaración de conformidad de Xerox con las siguientes directivas aplicables de la Unión Europea de las fechas indicadas:

1 de enero de 1995: Directiva del consejo 72/23/EEC reformada por la directiva del consejo 93/68/EEC, aproximación de la leyes de los estados miembros relacionadas con los equipos de baja tensión.

1 de enero de 1996: Directiva del consejo 89/336/EEC, aproximación de las leyes de los estados miembros relacionadas con la compatibilidad electromagnética.

9 de marzo de 1999: Directiva del consejo 99/5/CE sobre equipos de radio y equipos de terminales de telecomunicaciones, y el reconocimiento mutuo de conformidad.

Para obtener una declaración completa de conformidad con las definiciones de todas las directivas relevantes y los estándares mencionados, póngase en contacto con el distribuidor local autorizado.

ADVERTENCIA: Para que este producto pueda funcionar cerca de equipos industriales, científicos o médicos, es posible que se deban tomar medidas especiales para atenuar la radiación externa de los equipos ISM (Industrial Scientific and Medical).

## Cumplimiento de las normas ambientales

#### EE. UU.

#### **Energy Star**



Como asociado de ENERGY STAR<sup>®</sup>, Xerox Corporation ha determinado que la configuración básica de este producto cumple las directrices de ENERGY STAR para la eficiencia energética.

ENERGY STAR y ENERGY STAR MARK son marcas comerciales registradas en los Estados Unidos.

El programa para equipos ENERGY STAR es fruto del esfuerzo conjunto realizado por los gobiernos de los Estados Unidos, la Unión Europea y Japón, y por los fabricantes de equipos informáticos con el fin de promover copiadoras impresoras, equipos de fax o multifunción, equipos personales y monitores de bajo consumo. La reducción del consumo energético ayuda a combatir la contaminación, la lluvia ácida y los cambios climáticos a largo plazo, ya que se reducen las emisiones que resultan de la generación de electricidad.

Los productos ENERGY STAR de Xerox se ajustan en la fábrica para que entren en reposo o se apaguen completamente si no se utilizan durante el período especificado. Estas funciones de ahorro de energía pueden reducir el consumo del producto a la mitad en comparación con los productos convencionales.

## Canadá



#### **Environmental Choice**

La organización Terra Choice Environmental Serviced, Inc. de Canadá ha verificado que este producto cumple con todos los requisitos "Environmental Choice EcoLogo" para disminuir el impacto en el medio ambiente.

Como miembro del programa "Environmental Choice", Xerox Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de "Environmental Choice" para el uso eficiente de la energía. La agencia "Environment Canada" estableció el programa "Environmental Choice" en 1988 para ayudar a los consumidores a identificar productos y servicios que respetan el medio ambiente. Las copiadoras, impresoras, prensas digitales y productos de fax deben cumplir con criterios de eficiencia energética y emisiones, y admitir elementos consumibles reciclados. En la actualidad, "Environmental Choice" ha aprobado más de 1600 productos y otorgado 140 licencias. Xerox ha sido pionero en ofrecer productos que cumplen con el estándar EcoLogo.

# Reciclaje y eliminación de residuos del producto

## **Unión Europea**



#### Entorno doméstico

Si el producto tiene este símbolo, no deberá depositarlo en los contenedores habituales para residuos domésticos.

De acuerdo con la legislación europea, los restos de equipos eléctricos o electrónicos deben separarse de los residuos domésticos habituales.

Los hogares privados dentro de la Unión Europa pueden devolver, de forma gratuita, el material electrónico o eléctrico usado a instalaciones designadas para la recolección de tales productos. Póngase en contacto con la autoridad local en materia de gestión de residuos para obtener más información.

En algunos estados de la Unión Europea, al adquirir nuevos productos el establecimiento de venta puede tener la obligación de recoger el equipo usado de forma gratuita. Consulte a su distribuidor para más información.



#### **Entorno profesional/comercial**

Si el producto tiene este símbolo, deberá deshacerse del producto de acuerdo con los procedimientos acordados en el país.

De acuerdo con la legislación europea, los restos de equipos eléctricos o electrónicos deben desecharse de acuerdo con los procedimientos acordados.

Antes de desecharlos, póngase en contacto con su distribuidor local o con su representante de Xerox para obtener información acerca de los procedimientos de recolección.

#### **América del Norte**

Xerox dispone de un programa de recolección y reutilización/reciclaje. Póngase en contacto con el distribuidor de Xerox (1-800-ASK-XEROX) para averiguar si su producto forma parte del programa. Para obtener más información acerca de los programas ambientales de Xerox, visite www.xerox.com/environment. Para obtener información acerca de los procedimientos para desechar o reciclar productos, póngase en contacto con las autoridades locales. En los Estados Unidos, puede consultar también el sitio web de la organización Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

## Otros países

Póngase en contacto con las autoridades locales encargadas de los residuos y solicite información acerca de cómo desechar el producto.

## 1 Introducción

Lo felicitamos por haber adquirido esta impresora.

Este capítulo incluye:

- · Funciones especiales
- · Descripción general de la impresora
- · Información adicional

#### **Funciones especiales**

La impresora nueva está equipada con varias funciones especiales que permiten obtener una mejor calidad de impresión. Esta impresora ofrece:

#### Impresión con una calidad superior y a alta velocidad



- Puede imprimir con una resolución efectiva de hasta 1200 ppp x 1200 ppp. Consulte la Sección de software.
- La impresora imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 28 ppm<sup>a</sup> y papel de tamaño carta a una velocidad de 30 ppm. Para la impresión dúplex, imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 19 ipm<sup>b</sup> y papel de tamaño carta a una velocidad de 21 ipm.

#### Flexibilidad en la carga del papel



- La bandeja multiusos admite papeles con membrete, sobres, etiquetas, transparencias, materiales de tamaño personalizado, postales y papeles de gran gramaje.
   La bandeja multiusos también admite hasta 50 hojas de papel común.
- La bandeja 1 con capacidad para 250 hojas y la bandeja opcional 2 con capacidad para 250 hojas admiten papel común de diversos tamaños.
- Dos bandejas de salida. Seleccione la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo) o la cubierta posterior (cara de impresión hacia arriba) para un acceso más cómodo.
- Recorrido recto del papel desde la bandeja multiusos hasta la cubierta posterior.

#### Creación de documentos profesionales



- Impresión de marcas de agua. Puede personalizar sus documentos con palabras, tales como "Confidencial". Consulte la Sección de software.
- Impresión de catálogos. Esta función permite imprimir fácilmente un documento para crear un libro. Una vez impreso, todo lo que le queda por hacer es doblar y grapar las páginas. Consulte la Sección de software.
- Impresión de pósters. El texto y los gráficos de las páginas del documento se amplían e imprimen en la hoja. Luego, es posible pegarlos para formar un póster. Consulte la Sección de software.
- a. páginas por minuto
- b. imágenes por minuto

#### Ahorro de tiempo y dinero

- La impresora permite utilizar el modo de ahorro de tóner para economizar tóner. Consulte la página 2.7.
- Es posible imprimir en ambas caras del papel para ahorrar papel (impresión dúplex).
- Puede imprimir varias páginas en una sola hoja para ahorrar papel (impresión de varias páginas en una cara). Consulte la Sección de software.
- Puede usar formularios y papeles con membretes preimpresos en papel común.
   Consulte la Sección de software.
- Esta impresora ahorra energía automáticamente al reducir el consumo de energía cuando la impresora no está en uso.

#### Ampliación de la capacidad de la impresora



- El modelo Phaser 3428/D dispone de 32 MB de memoria, que se puede ampliar a 288 MB.
   El modelo tiene 64 MB de memoria, que se puede ampliar a 320 MB. Consulte la página 10.1.
- La interfaz de red permite imprimir en red.
- Puede añadir una bandeja opcional 2 con capacidad para 250 hojas. Esta bandeja permite añadir papel a la impresora con menor frecuencia.
- La Emulación PostScript 3\* (PS) permite la impresión PS (sólo para Phaser 3428/DN).

\* La emulación Zoran IPS es compatible con PostScript 3



- © 1995-2005, Zoran Corporation. Reservados todos los derechos. Zoran, el logotipo de Zoran, IPS/PS3 y OneImage son marcas comerciales de Zoran Corporation.
- \* 136 fuentes PS3.
- Contiene UFST y MicroType de Monotype

#### Impresión en diferentes entornos

- Puede imprimir en Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000/XP/2003.
- La impresora es compatible con Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN).
- La impresora se puede utilizar con interfaces en paralelo y USB.
- También se puede utilizar una interfaz de red. El modelo Phaser 3428/DN incluye una interfaz de red incorporada, 10/100 Base TX.

#### Funciones de la impresora

La tabla siguiente ofrece una descripción general de las funciones admitidas por la impresora.

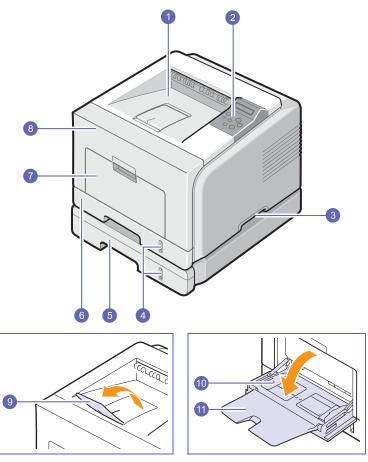
(I: instalada, O: opción, ND: no disponible)

Funciones	Phaser 3428/D	Phaser 3428/DN
Paralelo IEEE 1284	1	I
USB 2.0	I	I
Interfaz de red (Ethernet 10/100 Base TX)	ND	I
Emulación PostScript*	ND	I
Impresión dúplex <sup>a</sup>	l	I

a. Impresión en las dos caras del papel.

## Descripción general de la impresora

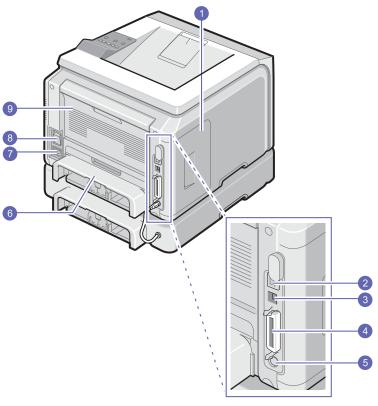
#### **Vista frontal**



\* La figura anterior muestra el modelo Phaser 3428/DN con todas las opciones.

1	Bandeja de salida	7	Bandeja multiusos
2	Panel de control	8	Cubierta frontal
3	Asa	9	Extensión de salida
4	Indicador de nivel de papel	10	Guías de ancho de papel de la bandeja de papel multiusos
5	Bandeja opcional 2	11	Extensión de la bandeja multiusos
6	Bandeja 1		

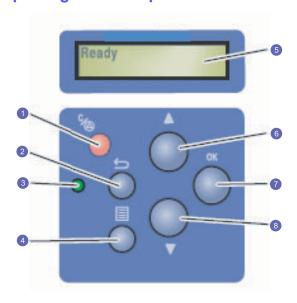
## Vista posterior



\* La figura anterior muestra el modelo Phaser 3428/DN con todas las opciones disponibles.

1	Cubierta de la placa de control	6	Unidad de impresión dúplex
2	Puerto de red	7	Toma de alimentación
3	Puerto USB	8	Interruptor de alimentación
4	Puerto paralelo	9	Cubierta posterior
5	Conector del cable de la bandeja opcional 2		

## Descripción general del panel de control



1	Detener: detiene una operación en cualquier momento.	
2	Atrás: regresa al nivel superior del menú.	
3	Estado: muestra el estado de la impresora. Consulte la página 9.6.	
4	<b>Menú</b> : entra al modo Menú y permite desplazarse por los menús disponibles.	
5	<b>LCD</b> : muestra el estado de la impresora, los mensajes de error y los menús en uso.	
6	Botón <b>Flecha arriba</b> : la opción disponible en los valores superiores del menú seleccionado.	
7	OK: confirma la selección de la pantalla.	
8	Botón <b>Flecha abajo</b> : la opción disponible en los valores inferiores del menú seleccionado.	

#### Información adicional

Puede encontrar información sobre cómo configurar y utilizar la impresora en los siguientes recursos, impresos o en la pantalla.

#### Guía de instalación rápida



Brinda información acerca de cómo configurar la impresora. Asegúrese de seguir las instrucciones de la guía para preparar la impresora.

## Guía del usuario en línea



Brinda instrucciones detalladas para utilizar todas las funciones de la impresora y contiene información acerca del mantenimiento de la impresora, la solución de problemas y los accesorios de instalación.

Esta guía del usuario también contiene la **Sección** de **software**, que brinda información sobre cómo imprimir documentos con la impresora en diferentes sistemas operativos y sobre cómo usar las utilidades de software suministradas.



#### Nota

Puede acceder a los manuales en otros idiomas en la carpeta **Manual** del CD del controlador de la impresora.

## Ayuda del controlador de impresora



Brinda información de ayuda sobre las propiedades del controlador de la impresora e instrucciones para configurar las propiedades de impresión. Para acceder a la pantalla de ayuda del controlador de la impresora, haga clic en **Ayuda** en el cuadro de diálogo de propiedades de la impresora.

## Sitio web

Si tiene acceso a Internet, puede obtener ayuda, asistencia, controladores de impresora, manuales e información para realizar pedidos en el sitio web de Xerox, www.xerox.com/office/support.

#### Selección de la ubicación

Seleccione un lugar estable y plano que disponga del espacio suficiente para que el aire circule correctamente. Deje espacio suficiente para abrir las cubiertas y las bandejas.

Esta zona debe estar bien ventilada y permanecer alejada de la luz solar directa o de cualquier fuente de calor, frío y humedad. No coloque la impresora cerca del borde del escritorio o de la mesa.

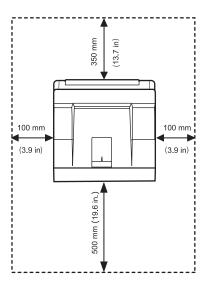
#### Espacio necesario

Parte frontal: 500 mm (espacio suficiente para que se puedan abrir o extraer las bandejas).

Parte posterior: 350 mm (espacio suficiente para la apertura y el cierre de la cubierta posterior o de la unidad de impresión dúplex).

Parte derecha: 100 mm (espacio suficiente para una ventilación correcta).

Parte izquierda: 100 mm (espacio suficiente para que se pueda abrir la cubierta de la placa de control).



## 2 Configuración del sistema

Este capítulo brinda información detallada acerca de la instalación de la impresora.

Este capítulo incluye:

- Uso de los menús del panel de control
- Descripción general del menú
- · Impresión de una página de prueba
- Cambio del idioma de la pantalla
- · Uso del modo de ahorro de tóner

### Uso de los menús del panel de control

Existen varios menús disponibles para facilitar la modificación de la configuración de la impresora. El diagrama de la columna siguiente muestra los menús y todas las opciones disponibles en cada uno de ellos. Las opciones de cada menú y las que se pueden seleccionar se describen con mayor detalle en las tablas correspondientes, a partir de la página 2.2.

#### Acceso a los menús del panel de control

Puede controlar la impresora desde el panel de control. También puede configurar los menús del panel de control mientras la impresora está en uso.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca el menú que desea en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca la opción deseada y pulse OK.
- 3 Si la opción tiene submenús, repita el paso 2.
- 4 Pulse los botones de desplazamiento para acceder a la opción de configuración deseada o al valor deseado.
- 5 Pulse OK para guardar la selección.

Aparecerá un asterisco (\*) junto a la selección de la pantalla que indicará que es el valor predeterminado.

6 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

Después de 30 segundos de inactividad (sin que se pulse ninguna tecla), la impresora vuelve automáticamente al modo de espera.

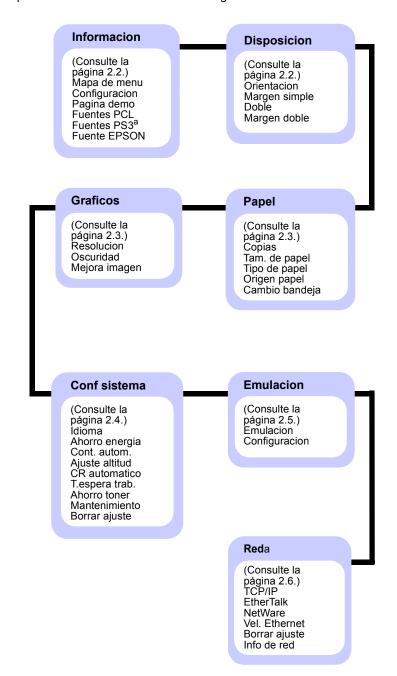


#### Nota

La configuración de impresión realizada desde el controlador de la impresora en un equipo conectado anula la configuración del panel de control.

### Descripción general del menú

Los menús del panel de control se utilizan para configurar la impresora. El panel de control brinda acceso a los siguientes menús:



a. Disponible con Phaser 3428/DN.

## **Menú Informacion**

Este menú contiene páginas de información de la impresora que ofrecen detalles sobre la impresora y sobre su configuración.

Elemento	Explicación	
Mapa de menu	El mapa de menú muestra la disposición y la configuración actual de las opciones de los menús del panel de control.	
Configuracion	La página de configuración muestra la configuración actual de la impresora. Consulte la página 8.1.	
Pagina demo	La página de prueba permite comprobar si la impresora imprime correctamente. Consulte la página 2.7.	
Fuentes PCL Fuentes PS3 Fuente EPSON	La lista de muestras de fuentes contiene todas las fuentes disponibles para el idioma seleccionado.	
	Nota Las Fuentes PS3 sólo están disponibles en el modelo Phaser 3428/DN.	

## **Menú Disposicion**

Utilice el menú **Disposicion** para configurar todos los ajustes relativos a la salida de impresión.

Elemento	Explicación
Orientacion	Valores: Vertical, Horizontal
	Seleccione la orientación predeterminada de la imagen de impresión sobre la página.
	Vertical Horizontal
Margen simple	Valores: 0,0
	Defina el margen de los materiales de impresión para la impresión en una sola cara. Puede aumentar o reducir este valor de a 0,1 mm.  • Margen sup.: permite definir el margen superior, entre 0,0 mm y 250 mm.  • Margen izq.: permite definir el margen izquierdo, entre 0,0 mm y 164 mm.

Elemento	Explicación	
Doble	Valores: Desactivado, Margen largo, Margen corto	
	Para imprimir en las dos caras del papel, elija el margen de encuadernación, como se indica a continuación.  • Margen largo: encuadernación por el borde largo. Las hojas se imprimen para que se lean como un libro.  • Margen corto: encuadernación por el borde corto.	
	Las hojas se imprimen para que se lean como un bloc de notas.	
	Margen largo en la Margen largo en la orientación vertical orientación horizontal	
	Margen corto en la orientación vertical  Margen corto en la orientación horizontal	
	Seleccione <b>Desactivado</b> para imprimir en una cara del papel.	
Margen doble	Valores: Sup./lzq., Corto/Largo	
	En este menú, puede definir los márgenes para la impresión dúplex. Puede aumentar o reducir este valor de a 0,1 mm.	
	<ul> <li>Margen sup.: permite definir el margen superior, entre 0,0 mm y 9,9 mm.</li> <li>Margen izq.: permite definir el margen izquierdo, entre 0,0 mm y 9,9 mm.</li> <li>Enc. horiz.: permite definir el margen inferior de la parte posterior de la página entre 0,0 mm y 22 mm para la encuadernación por el borde corto.</li> <li>Enc. vertical: permite definir el margen derecho de la parte posterior de la página entre 0,0 mm y 22 mm para la encuadernación por el borde largo.</li> </ul>	

## Menú Papel

Utilice el menú **Papel** para definir la configuración relacionada con la entrada y la salida de material de impresión, así como el material de impresión específico que esté utilizando con la impresora.

Elemento	Explicación	
Copias	Valores: 1 ~ 999	
	Permite definir la cantidad de copias predeterminadas seleccionando cualquier número entre 1 y 999.	
Tam. de papel	Valores: A4, A5, A6, JIS B5, ISO B5, Letter, Legal, Executive, No. 10 Env, Monarch Env, DL Env, C5 Env, C6 Env, US Folio, Oficio, Personalizado	
	Seleccione el tamaño de papel que está cargado actualmente en la bandeja.	
Tipo de papel	Valores: Papel normal, Papel relieve, Transparencia, Sobre, Etiquetas, Cartulina, Preimpreso, Papel color, Algodon, Reciclado, Papel archivo,Grueso, Fino	
	Seleccione el tipo de papel que está cargado actualmente en la bandeja.	
Origen papel	Valores: Automatico, Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja M-U, Band. manual	
	Este elemento permite definir la bandeja que desea utilizar.  • Si selecciona Automatico, la impresora podrá determinar automáticamente el origen.  • Seleccione Bandeja M-U o Band. manual para	
	usar la bandeja multiusos.  • Bandeja 2 sólo estará disponible si se instaló la bandeja opcional 2.	
Cambio bandeja	Valores: Desactivado, Activado	
	Si selecciona cualquier otro valor excepto Automatico de Origen papel y la bandeja seleccionada esta vacía, la impresora imprime automáticamente desde otras bandejas. Si este elemento de menú está definido como Desactivado, se encenderá la luz roja del indicador Estado y la impresora no funcionará hasta que inserte papel en la bandeja especificada.	

## Menú Graficos

Utilice el menú **Graficos** para cambiar la configuración que afecta la calidad de los caracteres y las imágenes impresos.

Elemento	Explicación	
Resolucion	Valores: 600ppp-Normal, 1200ppp-Perf.	
	Especifique la cantidad de puntos por pulgada (ppp) impresos. Cuanto mayor sea la configuración, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa.	
	<ul> <li>Si los trabajos de impresión contienen principalmente texto, seleccione 600ppp-Normal para obtener la mejor calidad de impresión.</li> <li>Seleccione 1200ppp-Perf. si el trabajo contiene imágenes de mapas de bits, como fotografías digitalizadas o gráficos, que se beneficiarán del aumento de la calidad de las líneas impresas.</li> </ul>	
Oscuridad	Valores: Normal, Claro, Oscuro	
	Puede aclarar u oscurecer la imagen impresa en la página si cambia la configuración de la densidad del tóner. El valor <b>Normal</b> generalmente ofrece los mejores resultados. Use la configuración de densidad de tóner <b>Claro</b> para ahorrar tóner.	
Mejora imagen	Valores: Normal, Mejora texto	
J	Este elemento mejora la calidad de impresión.  Normal: no mejora la calidad.  Mejora texto: mejora las letras y las figuras sencillas.	

## Menú Conf sistema

Use el menú **Conf sistema** para configurar diversas funciones de la impresora.

Elemento	Explicación			
Idioma	Valores: English, FRANCAIS, Espanol, Portugues B., Deutsch, Italiano			
	Esta configuración determina el idioma del texto que aparece en la pantalla del panel de control y en la información de impresión.			
Ahorro energia	Valores: [5] min., [10] min., [15] min., [30] min., [60] min., [120] min.			
	Cuando la impresora no recibe datos durante un período largo, el consumo de energía se reduce automáticamente. Puede definir el tiempo que la impresora esperará antes de entrar en el estado de ahorro de energía.			
Cont. autom.	Valores: Desactivado, Activado			
	Este elemento determina si la impresora seguirá imprimiendo cuando detecte que el papel cargado no coincide con el configurado.			
	<ul> <li>Desactivado: si el valor configurado no coincide con el papel cargado, el mensaje permanecerá en la pantalla y la impresora se quedará fuera de línea hasta que inserte el papel correcto.</li> <li>Activado: si el valor configurado no coincide con el papel cargado, aparecerá un mensaje de error. La impresora estará fuera de línea durante 30 segundos, borrará automáticamente el mensaje y continuará con la impresión.</li> </ul>			
Ajuste altitud	Valores: Normal, Alta			
	Puede optimizar la calidad de impresión de acuerdo con la altura.			
CR automatico	Valores: LF, LF+CR			
	Este elemento permite añadir el retorno de carro deseado a cada salto de línea.			
	Consulte las siguientes muestras:			
	AA BB CC			
	LF LF+CR			

Elemento	Explicación	
T.espera trab.	Valores: 0 ~ 1800 s	
	Puede definir el tiempo que la impresora esperará antes de imprimir la última página de un trabajo de impresión que no termine con un comando de impresión.  Cuando se agote el tiempo definido, la impresora	
	imprimirá la página que se encuentre en el búfer de impresión.	
Ahorro toner	Valores: Desactivado, Activado	
	Si selecciona este elemento, aumentará la duración del cartucho de tóner y disminuirá el costo por página, sin reducir demasiado la calidad de la impresión.	
	<ul> <li>Desactivado: seleccione esta opción si no necesita ahorrar tóner cuando imprime un documento.</li> <li>Activado: seleccione este elemento para reducir el consumo de tóner de la impresora en cada página.</li> </ul>	
Mantenimiento	Este elemento ayuda en el mantenimiento de la impresora.	
	<ul> <li>Limpiar tamb.: limpia el tambor OPC del cartucho y genera una hoja de limpieza que captura los restos de tóner.</li> <li>Limpiar fusor: limpia la unidad de fusión situada en el interior de la impresora y genera una hoja de limpieza que captura los restos de tóner.</li> <li>Elim msj vacío: evita que el mensaje Toner bajo Cambiar tóner aparezca en la pantalla. Una vez que haya seleccionado Activado, esta configuración se grabará de forma permanente en la memoria del cartucho de tóner y este menú desaparecerá del menú Mantenimiento.</li> <li>Dur. consum.: este elemento permite controlar cuántas páginas se han impreso y cuánto tóner queda en el cartucho.</li> </ul>	
Borrar ajuste	Este elemento de menú permite restablecer la configuración de fábrica de la impresora.	

### **Menú Emulacion**

Use el menú **Emulacion** para configurar la emulación del idioma de la impresora.

Elemento	Explicación		
Emulacion	Valores: Automatico, PCL, PostScript, EPSON, IBM ProPrint		
	El lenguaje de la impresora define la forma en que ésta se comunica con el equipo. Si selecciona <b>Automatico</b> , la impresora podrá cambiar automáticamente el lenguaje.		
	Nota Este valor <b>PostScript</b> sólo está disponible en el modelo Phaser 3428/DN.		
Configura- cion	Valores: PCL, PostScript, EPSON		
	Consulte las tablas de la página 2.5 para configurar el lenguaje de la impresora.		
	Nota Este valor <b>PostScript</b> sólo está disponible en el modelo Phaser 3428/DN.		

### **PCL**

Este menú define la configuración de la emulación PCL. Puede definir el tipo de fuente, el tipo de símbolo, las líneas por página y el tamaño del punto.

Elemento	Explicación
Tipo de letra	Valores: PCL1 ~ PCL68
	Permite seleccionar la fuente estándar que se usará en la emulación PCL.
	<ul> <li>El intervalo entre letras de PCL1~PCL7 es fijo, mientras que el intervalo de PCL8~PCL45 es proporcional al tipo de fuente y al tamaño de los puntos. Puede ajustar el tamaño de fuente de PCL1~PCL7, PCL55, PCL56 utilizando la opción Punto y de PCL8~PCL45, PCL57~PCL68, utilizando la opción Tam. punto.</li> <li>El intervalo de PCL46~PCL54 y el tamaño de los puntos son fijos.</li> </ul>
Simbolo	Valores: ROMAN8 ~ PC737
	Este elemento permite seleccionar el símbolo que se usará en la emulación PCL. El símbolo es el grupo de números, marcas y signos especiales que se utilizan al imprimir cartas.

Elemento	Explicación		
Tam. punto	Valores: 4,00 ~ 999,75 (0,25 unidades)		
	Cuando selecciona un tipo de letra comprendido entre PCL8 y PCL45 en el menú <b>Tipo de letra</b> , puede determinar el tamaño de la fuente si configura la altura de los caracteres.		
Courier	Valores: Normal, Oscuro		
	Este elemento permite seleccionar la versión de la fuente Courier que se utilizará.		
Punto	Valores: 0,44 ~ 99,99 (0,01 unidades)		
	Cuando selecciona un tipo de letra comprendido entre PCL1 y PCL7 en el menú <b>Tipo de letra</b> , puede determinar el tamaño de la fuente si configura la cantidad de caracteres que se imprimirán en una pulgada de escritura horizontal. El valor predeterminado, 10, es el mejor tamaño.		
Lineas	Valores: 5 ~ 128		
	Este elemento permite definir el espaciado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño de papel predeterminado. Las líneas pueden variar según el tamaño del papel y la orientación de la impresión.		

## PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)

Este menú incluye el elemento de menú Error imp. PS.

Elemento	Explicación	
Error imp. PS	Valores: Activado, Desactivado	
	Permite seleccionar si la impresora imprimirá una lista de errores cuando se produzca un error PS.	
	<ul> <li>Seleccione Activado para imprimir los errores de emulación PS 3. Si se produce un error, se detendrá el procesamiento del trabajo, se imprimirá el mensaje de error, y la impresora eliminará el trabajo.</li> <li>Si esta opción está configurada en Desactivado, el trabajo se eliminará sin notificar el error.</li> </ul>	

#### **EPSON**

Este menú define la configuración de la emulación EPSON.

Elemento	Explicación		
Fuente	Valores: SANSERIF, ROMAN		
	Puede seleccionar la fuente estándar que se usará en la emulación EPSON.		
Caracteres	Valores: EE.UU., FRANCIA, ALEMANIA, REINO UNIDO, DINAMARCA1, SUECIA, ITALIA, ESPANA1, JAPON, NORUEGA, DINAMARCA2, ESPANA2, LATIN		
	Esta opción permite seleccionar el conjunto de caracteres correspondiente al idioma deseado.		
Ficha caract.	Valores: CURSIVA, PC437US, PC850 Este elemento selecciona el juego de caracteres.		
Punto	Valores: 10; 12; 17,14; 20  Puede determinar el tamaño de la fuente si define la cantidad de caracteres que se imprimirán en cada pulgada horizontal de escritura.		
LPP	Valores: 6; 8  Puede definir el número de líneas impresas por cada pulgada vertical.		
Ajuste autom.	Valores: Desactivado, Activado  Este elemento determina si la impresora realizará un salto de línea automáticamente cuando los datos superen el área de impresión del material.		

## Menú Red (sólo para Phaser 3428/DN)

Este menú permite configurar la tarjeta de interfaz de red instalada en la impresora. Puede restablecer la interfaz de red e imprimir una página de configuración.

Elemento	Explicación		
TCP/IP	Valores: DHCP, BOOTP, Estatico  Este elemento permite configurar manualmente las direcciones TCP/IP o recibir las direcciones de la red.  • DHCP: el servidor DHCP asignará automáticamente la dirección IP.  • BOOTP: el servidor BOOTP asignará automáticamente la dirección IP.  • Estatico: puede introducir la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace de forma manual.		
EtherTalk	Valores: Desactivado, Activado  Este elemento permite seleccionar si se utilizará el protocolo EtherTalk.		
NetWare	Valores: Automatico, 802.2, 802.3, Ethernet II, SNAP, Desactivado  Este elemento permite seleccionar el tipo de trama IPX.  • Automatico: puede establecer el tipo de trama de forma automática.  • 802.2: seleccione este valor para utilizar el tipo de trama IEEE 802.2.  • 802.3: seleccione este valor para utilizar el tipo de trama IEEE 802.3.  • Ethernet II: seleccione este valor para utilizar el tipo de trama Ethernet 2.  • SNAP: seleccione este valor para utilizar el tipo de trama SNAP.  • Desactivado: puede desactivar el protocolo NetWare.		
Vel. Ethernet	Valores: Automatico, 10M Half, 10M Full, 100M Half, 100M Full  Este elemento permite seleccionar la velocidad de Ethernet.		
Borrar ajuste	Este elemento restablece los valores predeterminados de fábrica para la configuración de red. Estos valores sólo tendrán efecto después de restablecer la impresora.		
Info de red	Este elemento permite imprimir una página que muestra la configuración de red definida por el usuario.		

## Impresión de una página de prueba

Imprima una página de prueba para asegurarse de que la impresora está funcionando correctamente.

- 1 Pulse Menú y, a continuación, **OK** cuando aparezca Informacion.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Pagina demo y pulse OK.

Se imprimirá una página de prueba.

## Cambio del idioma de la pantalla

Para cambiar el idioma del panel de control, siga estos pasos:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Conf sistema en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse OK cuando aparezca Idioma.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento para seleccionar el idioma que desea y pulse OK.
- 4 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

#### Uso del modo de ahorro de tóner

El modo de ahorro de tóner permite reducir el consumo de tóner de la impresora en cada página. Al activar este modo, se amplía la duración del cartucho de tóner y se reduce el costo por página aún más que en el modo normal, pero se reduce la calidad de impresión. Esta configuración no está disponible para el valor de resolución de 1.200 ppp.

Hay dos maneras de activar este modo:

#### En el panel de control

Para cambiar el modo de ahorro de tóner en el panel de control, siga estos pasos:

- 1 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Conf sistema** en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- 2 Pulse **OK** cuando aparezca **Ahorro toner**.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Activado en la línea inferior y pulse OK. Si selecciona Desactivado, se desactivará el modo de ahorro de tóner.
- 4 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

### En la aplicación de software

Puede configurar el modo de ahorro de tóner en la ventana de propiedades de la impresora del controlador de la impresora.

Consulte la Sección de software.

## 3 Descripción general del software

Este capítulo brinda una descripción general del software que se suministra con la impresora. Si desea obtener más información acerca de la instalación y el uso del software, consulte la Sección de software.

Este capítulo incluye:

- Software suministrado
- Funciones del controlador de la impresora
- Requisitos del sistema

### Software suministrado

Antes de instalar el software de la impresora que se incluye en los CD suministrados, deberá configurar la impresora y conectarla al equipo.

El CD brinda el siguiente software:

CD	Contenido		
CD del software de impresora	Windows	Controlador de la impresora:     Utilice este controlador para     aprovechar al máximo las funciones     de la impresora.	
		Monitor de Estado: Aparece cuando se producen errores de impresión.	
		Utilidad de configuración     de impresora: Permite ajustar la configuración de impresión.	
		Archivo de descripción de impresora Postscript (PPD):     Utilice el controlador PostScript para imprimir documentos con fuentes complejas y gráficos en el lenguaje PostScript.     (Sólo para Phaser 3428/DN)	
		SetIP: Utilice este programa para configurar las direcciones TCP/IP de la impresora. (Sólo para Phaser 3428/DN)	
		Guía del usuario en PDF.	
	Macintosh (Sólo para Phaser 3428/DN)	Archivo de descripción de impresora Postscript (PPD): utilice este archivo para poner la impresora en funcionamiento desde un equipo Macintosh e imprimir documentos.	

## Funciones del controlador de la impresora

Los controladores de la impresora admiten las siguientes funciones estándar:

- Selección de la fuente de papel.
- Tamaño del papel, orientación y tipo de material.
- · Cantidad de copias.

Además, puede utilizar diversas funciones especiales de impresión. La tabla siguiente muestra una descripción general de las funciones compatibles con los controladores de la impresora:

Funciones	Wind	<b>Macintosh</b> <sup>a</sup>	
runciones	PCL 6	PostScript <sup>a</sup>	PostScript
Ahorro de tóner	0	0	Х
Opción de calidad de impresión	0	0	0
Impresión de pósteres	0	Х	Х
Varias páginas por hoja (Varias páginas por cara)	0	0	0
Impresión con ajuste a la página	0	0	0
Impresión a escala	0	0	0
Fuente diferente para la primera página	0	Х	0
Marca de agua	0	X	Х
Superposición	0	Х	Х

a. Sólo para Phaser 3428/DN



#### **Nota**

Windows NT 4.0 no admite la función de superposición.

## Requisitos del sistema

Antes de comenzar, asegúrese de que el sistema cumpla con los siguientes requisitos:

#### **Windows**

Elemento	Requisitos		Recomendado
Sistema operativo	Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000/XP/2003		
CPU	Windows 95/98/ Me/NT 4.0/ 2000	Pentium II 400 MHz o superior	Pentium III 933 MHz
	Windows XP/ 2003	Pentium III 933 MHz o superior	Pentium IV 1 GHz
RAM	Windows 95/98/ Me/NT 4.0/ 2000	64 MB o más	128 MB
	Windows XP/ 2003	128 MB o más	256 MB
Espacio libre en el disco	Windows 95/98/ Me/NT 4.0/ 2000	300 MB o más	1 GB
	Windows XP/ 2003	1 GB o más	5 GB
Internet Explorer	5.0 o posterior		



Para Windows NT 4.0/2000/XP/2003, podrán instalar el software los usuarios con derechos de administrador.

#### Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN)

Elemento	Requisitos
Sistema operativo	Macintosh 8.6~9.2 y 10.1~10.4
RAM	128 MB
Espacio libre en el disco	200 MB
Conexión	Interfaz USB, interfaz de red

# 4 Configuración de red (sólo para Phaser 3428/DN)

Este capítulo brinda instrucciones detalladas para configurar las conexiones de red de la impresora.

Este capítulo incluye:

- Introducción
- Sistemas operativos compatibles
- Configuración de TCP/IP
- Configuración de EtherTalk
- · Configuración de tipos de trama IPX
- Configuración de la velocidad de Ethernet
- · Restablecimiento de la configuración de red
- · Impresión de una página de configuración de red

#### Introducción

Una vez que haya conectado la impresora a una red con un cable Ethernet RJ-45, podrá compartir la impresora con otros usuarios de la red.

Deberá configurar los protocolos de red de la impresora para utilizarla como impresora de red.

## Mediante el panel de control

Puede configurar los siguientes parámetros de red básicos utilizando el panel de control de la impresora:

- Configuración de TCP/IP
- Configuración de los tipos de tramas IPX para NetWare
- · Configuración de EtherTalk

### Sistemas operativos compatibles

La tabla siguiente muestra los entornos de red compatibles con la impresora.

Elemento	Requisitos
Interfaz de red	• 10/100 Base-TX
Sistema operativo de red	<ul> <li>Novell NetWare 4.x, 5.x, 6.x</li> <li>Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000/XP/2003</li> <li>Sistema operativo Mac 8.6 ~ 9.2 y 10.1 ~ 10.4</li> <li>Varios sistemas operativos Linux</li> </ul>
Protocolos de red	NetWare IPX/SPX     TCP/IP en Windows     EtherTalk
Servidor de direccionamiento dinámico	• DHCP, BOOTP

- IPX/SPX: Intercambio de paquetes en Internet/Intercambio de paquetes secuenciados (Internet Packet eXchange/Sequenced Packet eXchange).
- TCP/IP: Protocolo de comunicaciones para Internet (Transmission Control Protocol/Internet Protocol).
- DHCP: Protocolo de configuración dinámica de host (Dynamic Host Configuration Protocol).
- BOOTP: Protocolo de arranque-asignación (Bootstrap Protocol).

### Configuración de TCP/IP

Es posible configurar la impresora con una variedad de información de red TCP/IP, como una dirección IP, una máscara de subred, una puerta de enlace y direcciones DNS. Hay varias maneras en las que se puede asignar una dirección TCP/IP a la impresora, en función de la red.

- Direccionamiento estático: El administrador del sistema asigna manualmente la dirección TCP/IP.
- Direccionamiento dinámico mediante BOOTP/DHCP (predeterminado): El servidor asigna automáticamente la dirección TCP/IP.



#### Nota

Antes de configurar TCP/IP, deberá configurar el protocolo de red en TCP/IP.

#### Direccionamiento estático

Para introducir la dirección TCP/IP desde el panel de control de la impresora, siga los pasos que aparecen a continuación:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse OK cuando aparezca TCP/IP.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Estatico y pulse OK.
- 4 Pulse **OK** cuando aparezca **Direccion IP**.
- 5 Configure el primer byte entre 0 y 255 con los botones de **desplazamiento** y pulse **OK** para ir al byte siguiente.
  - Repita este proceso para completar la dirección desde el primero al cuarto byte.
- 6 Cuando haya terminado, pulse OK.
- 7 Repita los pasos 5 y 6 para configurar los demás parámetros TCP/IP: máscara de subred y dirección de puerta de enlace.
- 8 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

## Direccionamiento dinámico (BOOTP/DHCP)

Para que el servidor asigne automáticamente la dirección TCP/IP, siga los siguientes pasos:

- 1 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Red** en la línea inferior de la pantalla.
- 2 Pulse OK cuando aparezca TCP/IP.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca DHCP o BOOTP y pulse OK.
- 4 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

### Configuración de EtherTalk

EtherTalk es la variante del protocolo AppleTalk cuando éste se utiliza en una red de tipo Ethernet. Este protocolo se emplea con frecuencia en entornos de red Macintosh. Para usar EtherTalk, siga los siguientes pasos:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca EtherTalk y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Activado y pulse OK.
- 4 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

## Configuración de tipos de trama IPX

En redes con el protocolo IPX/SPX (por ejemplo, Novell NetWare), el formato de las tramas de comunicación de red se debe especificar en la impresora. En la mayoría de los casos, puede mantener la configuración **Automatico**. Sin embargo, puede configurar manualmente el formato del tipo de trama, en caso de ser necesario. Siga los pasos que aparecen a continuación para cambiar el formato del tipo de trama:

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de **desplazamiento** hasta que aparezca **NetWare** y pulse **OK**.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta qua aparezca el tipo de trama deseada.
  - **Automatico**: detecta automáticamente el tipo de trama y lo limita al tipo detectado en primer lugar.
  - **802.2**: limita el tipo de trama a IPX sobre tramas IEEE 802.2 con IEEE 802.3. El resto se eliminará.
  - 802.3: limita el tipo de trama a IPX sobre tramas IEEE 802.3.
     El resto se eliminará.
  - Ethernet II: limita el tipo de trama a IPX sobre tramas Ethernet. El resto se eliminará.
  - **SNAP**: limita el tipo de trama a IPX sobre tramas SNAP con IEEE 802.3. El resto se eliminará.
  - Desactivado: el protocolo IPX/SPX está desactivado.
- 4 Pulse **OK** para guardar la selección.
- 5 Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

## Configuración de la velocidad de Ethernet

Puede seleccionar la velocidad de comunicación para conexiones Ethernet.

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Vel. Ethernet y pulse **OK**.
- Pulse los botones de **desplazamiento** hasta que aparezca la velocidad deseada y pulse **OK**.
- Pulse **Detener** para volver al modo de espera.

## Restablecimiento de la configuración de red

Puede restablecer la configuración de red predeterminada.

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse los botones de **desplazamiento** hasta que aparezca **Borrar** ajuste y pulse OK.
- Pulse **OK** cuando aparezca **Si** para restablecer la configuración de red.
- Apague la impresora y vuelva a encenderla.

## Impresión de una página de configuración de

La página de configuración de red muestra la manera en la que se configuró la tarjeta de interfaz de red en la impresora.

- Pulse Menú hasta que aparezca Red en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Info de red y pulse **OK**.
- Pulse **OK** cuando aparezca **Si**.
  - Se imprimirá la página de configuración de red.

## **5** Carga de papel

Este capítulo brinda información sobre el tipo de papel que se puede utilizar con esta impresora. También se explica cómo introducirlo correctamente en las diferentes bandejas de papel para obtener una calidad de impresión óptima.

Este capítulo incluye:

- Selección de materiales de impresión
- Carga de papel
- Selección de la ubicación de salida

## Selección de materiales de impresión

Puede imprimir en diversos tipos de materiales de impresión, como papel común, sobres, etiquetas y transparencias. Utilice siempre material de impresión que cumpla con las directrices de uso de esta impresora. El material de impresión que no cumpla con las directrices que se describen en esta guía podría ocasionar los siguientes problemas:

- · Baja calidad de impresión.
- · Aumento de atascos de papel.
- · Desgaste prematuro de la impresora.

Las propiedades como el peso, la composición, la rugosidad superficial y la humedad son factores importantes que afectan el rendimiento de la impresora y la calidad de la impresión. Al seleccionar el material de impresión, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Cómo obtener los resultados deseados: el papel que elija deberá ser el adecuado para el tipo de impresión que desee realizar.
- Tamaño: podrá utilizar material de cualquier tamaño, siempre y cuando calce entre las guías de la bandeja de papel.
- Gramaje: la impresora admite los siguientes gramajes:
  - Papel bond de 60 a 90 g/m² (16 a 24 lb) para la bandeja 1 y para la bandeja opcional 2.
  - Papel bond de 60 a 163 g/m<sup>2</sup> (16 a 43 lb) para la bandeja multiusos.
  - Papel bond de 75 a 90 g/m<sup>2</sup> (20 a 24 lb) para impresión dúplex.
- Brillo: los materiales de impresión más blancos permiten obtener copias impresas con mayor nitidez y mayor contraste.
- Homogeneidad de la superficie: de acuerdo con la homogeneidad o el granulado del material de impresión, se obtendrán copias impresas con mayor o menor nitidez.



#### **Notas**

- Es posible que algunos tipos de papel cumplan con todas las directrices que se describen en esta sección y aun así no se obtengan resultados satisfactorios. Esto puede deberse a una manipulación incorrecta, a una temperatura y a niveles de humedad no aceptables o a otras variables sobre las que Xerox no tenga control alguno.
- Antes de adquirir grandes cantidades de materiales de impresión, asegúrese de que cumplan con los requisitos especificados en esta Guía del usuario.



#### Precaución

El uso de materiales de impresión que no cumplan estas especificaciones podría ocasionar problemas que requieran reparación. La garantía y los acuerdos de servicio de Xerox no cubren este tipo de reparaciones.

## Tamaños de papel admitidos

Tipo	Tamaño	Dimensiones	Gramaje <sup>a</sup>	Capacidad <sup>b</sup>
	Carta	215,9 mm x 279 mm (8,5" x 11")	Papel bond de 60 a 90 g/m²	<ul> <li>250 hojas de papel bond de 75 g/m² (20 lb) para la bandeja de papel</li> <li>50 hojas para la bandeja multiusos</li> </ul>
	Legal	215,9 mm x 355,6 mm (8,5" x 14")	(16 a 24 lb) para la bandeja de papel	
	Folio	216 mm x 330,2 mm (8,5" x 13")	• Papel bond de 60 a 163 g/m <sup>2</sup>	
	Oficio	216 mm x 343 mm (8,5" x 13,5")	para la bandeja multiusos	
	A4	210 mm x 297 mm (8,27" x 11,69")		
Papel común	JIS B5	182 mm x 257 mm (7,18" x 10,12")		
	ISO B5	176 mm x 250 mm (6,93" x 9,84")		
	Ejecutivo	184,2 mm x 266,7 mm (7,25" x 10,5")		
	A5	148,5 mm x 210 mm (5,85" x 8,27")		
	A6	105 mm x 148,5 mm (4,13" x 5,85")		
Sobre	Sobre B5	176 mm x 250 mm (6,93" x 9,84")		5 hojas de 75 g/m² (20 lb) en la bandeja multiusos
	Sobre Monarca	98,4 mm x 190,5 mm (3,88" x 7,5")		
	Sobre COM-10	105 mm x 241 mm (4,12" x 9,5")	75 a 90 g/m <sup>2</sup> (20 a 24 lb)	
	Sobre DL	110 mm x 220 mm (4,33" x 8,66")	75 a 90 g/iii (20 a 24 ib)	
	Sobre C5	162 mm x 229 mm (6,38" x 9,02")		
	Sobre C6	114 mm x 162 mm (4,49" x 6,38")		
Transparencia	Carta, A4	Consulte la sección Papel común.	138 a 146 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m² (20 lb) en la bandeja multiusos
Etiquetas	Carta, Legal, Folio, Oficio, A4, JIS B5, ISO B5, Ejecutivo, A5, A6	Consulte la sección Papel común.	120 a 150 g/m <sup>2</sup> (32 a 40 lb)	5 hojas de 75 g/m² (20 lb) en la bandeja multiusos
Cartulina	Carta, Legal, Folio, Oficio, A4, JIS B5, ISO B5, Ejecutivo, A5, A6	Consulte la sección Papel común.	60 a 163 g/m <sup>2</sup> (16 a 43 lb)	5 hojas de 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) en la bandeja multiusos
Tamaño mínimo (pe	rsonalizado)	76 mm x 127 mm (3.86" x 5.83")	Papel bond de 60 a 163 g/m <sup>2</sup>	5 hojas de 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb)
Tamaño máximo (personalizado)		215,9 mm x 356 mm (8,5" x 14")	(16 a 43 lb)	en la bandeja multiusos

<sup>a. Si el peso del papel es mayor a 90 g/m² (24 lb), utilice la bandeja multiusos.
b. La capacidad máxima puede variar según el gramaje y el grosor del material, y según las condiciones ambientales.</sup> 



Para la impresión dúplex, se admiten los tamaños A4, Carta, Oficio, Legal y Folio.

#### Directrices para seleccionar y almacenar los materiales de impresión

Al seleccionar o cargar papel, sobres u otro tipo de materiales de impresión, recuerde estas directrices:

- Utilice siempre materiales de impresión que cumplan con las especificaciones detalladas en la página 5.3.
- Si intenta imprimir en papel que presenta humedad, abarquillamiento, arrugas o rasgaduras, podrían producirse atascos de papel y se podría obtener una baja calidad de impresión.
- Para obtener una calidad de impresión óptima, utilice sólo papel para copias de alta calidad, recomendado específicamente para ser utilizado con impresoras láser.
- Evite utilizar los siguientes tipos de material de impresión:
  - Papel que tenga letras en relieve, perforaciones o una textura demasiado suave o demasiado áspera.
  - Papel de carta que se pueda borrar.
  - Papel con varias páginas.
  - Papel sintético y papel termorreactivo.
  - Papel sin carbono y papel vegetal.
- El uso de estos tipos de papel puede producir atascos de papel, desprender olores químicos y dañar la impresora.
- Conserve el material de impresión en su envoltorio hasta que lo utilice. Coloque las cajas en palés o estanterías y no en el suelo. No coloque objetos pesados encima del papel, tanto si está embalado como si no. Manténgalo alejado de la humedad y de otras condiciones que puedan ocasionar arrugas o abarquillamientos.
- · Almacene el material de impresión no utilizado a una temperatura de 15 °C a 30 °C (59 °F a 86 °F). La humedad relativa debe estar entre el 10% y el 70%.
- Almacene el material de impresión que no utilice en un envoltorio que lo proteja de la humedad, como una bolsa de plástico, para evitar que el polvo y la humedad lo dañen.
- Cuando utilice material de impresión especial, cargue las hojas en la bandeja multiusos de a una, a fin de evitar atascos.
- Para evitar que el material de impresión se adhiera (como transparencias y etiquetas), retírelo a medida que se imprima.

#### Directrices para materiales especiales de impresión

Tipo de material	Directrices	
Sobres	<ul> <li>La impresión satisfactoria de los sobres depende de su calidad. Al seleccionar sobres, tenga en cuenta los siguientes factores:</li> <li>Gramaje: el gramaje del sobre no debe exceder los 90 g/m² (24 lb), ya que podría producirse un atasco de papel.</li> <li>Estructura: antes de imprimir, los sobres deben estar completamente planos, con menos de 6 mm (0,25") de abarquillamiento, y sin aire.</li> <li>Estado: los sobres no deben presentar arrugas, muescas ni ningún otro tipo de deterioro.</li> <li>Temperatura: debe utilizar sobres que sean compatibles con las condiciones de calor y de presión de la impresora.</li> <li>Utilice sólo sobres con pliegues bien definidos.</li> <li>No utilice sobres con broches, cierres, ventanas, revestimientos satinados, sellos autoadhesivos u otros materiales sintéticos.</li> <li>No utilice sobres dañados o de baja calidad.</li> <li>Asegúrese de que el cierre que hay en ambos extremos del sobre llegue hasta la esquina del sobre.</li> </ul>	
	<ul> <li>Los sobres que tengan una banda autoadhesiva o más de una solapa plegable que permite un cierre hermético deben utilizar materiales adhesivos que admitan la temperatura de fusión de la impresora de 200 °C (392 °F) durante 0,1 segundo. Las solapas y las bandas adicionales podrían arrugarse y producir atascos e incluso podrían ocasionar daños en la unidad de fusión.</li> <li>Para obtener una calidad de impresión óptima, coloque los márgenes a una distancia no superior a 15 mm (0,6") de los extremos del sobre.</li> <li>No imprima en el área donde coinciden los puntos de unión del sobre.</li> </ul>	

Tipo de material	Directrices
Transparencias	<ul> <li>Para evitar daños en la impresora, utilice sólo transparencias diseñadas para uso en impresoras láser.</li> <li>Las transparencias que se utilicen en la impresora deberán admitir una temperatura de 200 °C (392° F), es decir, la temperatura de fusión de la impresora.</li> <li>Coloque las transparencias sobre una superficie plana una vez que las retire de la impresora.</li> <li>No las deje en la bandeja de papel durante mucho tiempo. El polvo y la suciedad podrían acumularse y causar manchas en la impresión.</li> <li>Trate con cuidado las transparencias para evitar que se corra la impresión o que queden los dedos marcados.</li> <li>Para evitar que pierdan el color, no exponga las transparencias impresas a la luz solar durante mucho tiempo.</li> <li>Asegúrese de que las transparencias no presenten arrugas, abarquillamiento o bordes rasgados.</li> </ul>
Etiquetas	<ul> <li>Para evitar daños a la impresora, utilice sólo transparencias diseñadas para uso en impresoras láser.</li> <li>Al seleccionar etiquetas, tenga en cuenta los siguientes factores: <ul> <li>Adhesivos: el material adhesivo debe admitir una temperatura de 200 °C (392° F), es decir, la temperatura de fusión de la impresora.</li> <li>Disposición: utilice sólo etiquetas que no dispongan de refuerzos entre ellas. Las etiquetas pueden hacer que se desprendan hojas que tengan espacios entre las etiquetas, lo que ocasiona graves atascos de papel.</li> <li>Abarquillamiento: antes de imprimir, debe comprobar que las etiquetas no queden arrugadas y que el abarquillamiento no supere los 13 mm (5") en cualquier dirección.</li> <li>Estado: no utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas de aire u otras indicaciones de separación.</li> <li>Compruebe que no haya ningún material adhesivo entre ellas. De lo contrario, éstas podrían desprenderse durante la impresión y ocasionar atascos de papel. El material adhesivo expuesto podría además dañar los componentes de la impresora.</li> <li>No cargue una misma hoja de etiquetas en la impresora varias veces. El material adhesivo de las etiquetas está diseñado para ser utilizado una sola vez en la impresora.</li> <li>No utilice etiquetas que se hayan desprendido de la hoja de soporte o que presenten arrugas, burbujas de aire u otros daños.</li> </ul> </li> </ul>

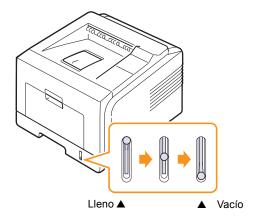
Tipo de material	Directrices	
Cartulinas o materiales de tamaño personalizado	<ul> <li>No intente imprimir en materiales cuyo tamaño sea inferior a 76 mm (3") de ancho o 127 mm (5") de largo.</li> <li>En la aplicación de software, defina los márgenes en un valor mínimo de 6,4 mm (0,25") de los extremos del material.</li> </ul>	
Papel impreso previamente	<ul> <li>El papel con membrete debe estar impreso con tintas no inflamables, resistentes al calor y que no se diluyan, se vaporicen o desprendan emisiones peligrosas al someterlas a la temperatura de fusión de la impresora de 200 °C (392 °F) durante 0,1 segundos.</li> <li>La tinta de los papeles con membrete no deben ser inflamables y no deben afectar ninguno de los rodillos de la impresora.</li> <li>Los formularios y los papeles con membrete deben estar herméticamente sellados en un envoltorio a prueba de humedad que evite deformaciones durante su almacenamiento.</li> <li>Antes de cargar papel impreso previamente, como formularios y papel con membrete, compruebe que la tinta del papel esté seca. Durante el proceso de fusión, la tinta húmeda podría desprenderse del papel impreso, lo que reducirá la calidad de impresión.</li> </ul>	

### Carga de papel

Carque el material de impresión que utilice para la mayoría de los trabajos de impresión en la bandeja 1. La bandeja 1 puede contener hasta 250 hojas de papel normal de 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb).

Puede adquirir una bandeja de papel opcional (bandeja 2) y colocarla debajo de la bandeja estándar para agregar una carga adicional de 250 hojas. Para obtener información adicional acerca de la bandeja opcional. consulte la página 7.1.

El indicador de nivel de papel, situado en la parte frontal de la bandeja 1 y de la bandeja opcional 2, muestra la cantidad de papel que queda en la bandeja. Cuando la bandeja está vacía, el indicador de la barra está en el límite inferior.

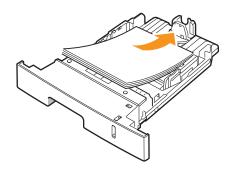


### Uso de la bandeja 1 y de la bandeja opcional 2

Utilice el material de impresión que usa para la mayoría de los trabajos de impresión en la bandeja 1. La bandeja 1 puede contener hasta 250 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb).

Puede adquirir una bandeja opcional 2 y colocarla debajo de la bandeja 1 para cargar 250 hoias.

Para cargar papel, abra la bandeja e introduzca el papel con la cara de impresión hacia abajo.



Puede introducir papel con membrete con la cara que contiene el diseño hacia abajo. El borde superior de la hoja que contiene el logotipo debe colocarse en la parte frontal de la bandeja.

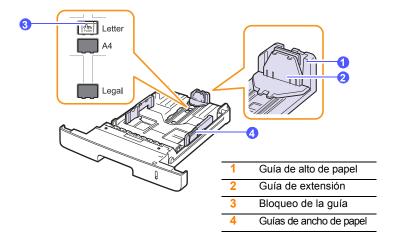


#### **Notas**

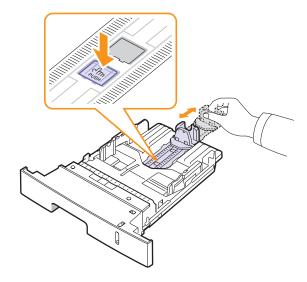
- Si surge algún problema relacionado con la alimentación del papel, coloque las hojas de a una en la bandeja multiusos.
- Puede cargar papel impreso previamente. La cara impresa debe quedar hacia arriba, con el borde de la parte superior estirado. Si se presenta algún problema relacionado con la alimentación del papel, délo vuelta. Tenga en cuenta que la calidad de la impresión no está garantizada.

#### Cambio del tamaño del papel en la bandeja 1

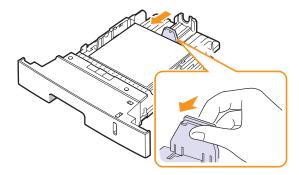
Para cargar papeles de mayor tamaño, tales como el papel de tipo legal, deberá ajustar las guías del papel para ampliar la bandeja de papel.



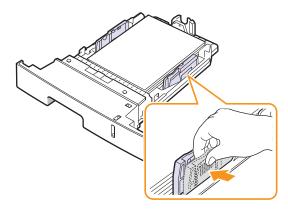
Mantenga pulsado el bloqueo de la guía y deslice la guía de alto de papel para colocarla en la ranura de tamaño de papel correcta.



Después de introducir el papel en la bandeja, ajuste la guía de extensión de modo que toque ligeramente la pila de papel.



Presione las guías de ancho de papel tal como se muestra en la ilustración y desplácelas hasta que toquen ligeramente el borde de la pila de papel.





#### **Notas**

- · No tire demasiado de la guía lateral, ya que el material podría
- Si no ajusta la guía de ancho del papel, se podrían producir atascos de papel.





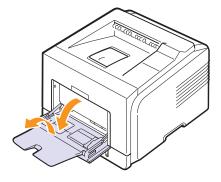


#### Uso de la bandeja multiusos

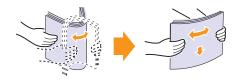
La bandeja multiusos puede contener tamaños y tipos de materiales de impresión especiales, como transparencias, postales, formularios de notas y sobres. Es útil para la impresión de una sola página en papel con membrete o en papel de color.

Para cargar papel en la bandeja multiusos:

Abra la bandeja multiusos y despliegue la extensión de la bandeja multiusos, tal como indica la ilustración.

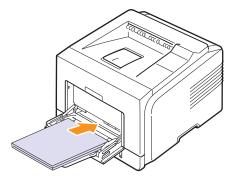


Si utiliza papel, doble o airee el borde de la pila de papel para separar las hojas antes de cargarlas.



Si usa transparencias, sujételas por los extremos y evite tocar la cara de impresión. La grasa de los dedos puede provocar problemas en la calidad de la impresión.

3 Cargue el papel con la cara de impresión hacia arriba.



Según el tipo de material que esté utilizando, siga las siguientes directrices para la carga:

• Sobres: el área donde va el sello en el lado superior izquierdo con el lado de la solapa hacia abajo.

- Transparencias: la cara de impresión hacia arriba y la parte superior de la banda adhesiva en primer lugar.
- Etiquetas: la cara de impresión hacia arriba y el borde superior corto en primer lugar.
- Papel impreso previamente: el texto impreso hacia arriba y el borde superior hacia la impresora.
- Tarjetas: la cara de impresión hacia arriba y el borde corto en primer lugar.
- Papel impreso anteriormente: el lado impreso hacia abajo con el borde bien estirado hacia la impresora.



#### Nota

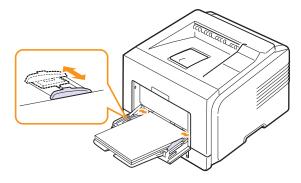
Asegúrese de no cargar demasiado material de impresión. El material de impresión se dobla si la pila de papel queda colocada a demasiada profundidad o si se empuja demasiado.



#### Precaución

Cuando imprime en materiales especiales como sobres, etiquetas, transparencias o tarjetas, la ubicación de salida deberá ser la cubierta posterior. Abra la cubierta posterior para usarla. Consulte la página 5.9.

4 Presione las guías de ancho de papel de la bandeja multiusos y ajústelas al ancho del papel. No presione con demasiada fuerza o el papel se doblará, lo que podría provocar un atasco de papel o una impresión torcida.



- 5 Al imprimir un documento, establezca la fuente y el tipo de papel en la aplicación de software. Consulte la **Sección de software**.
  - Para obtener información acerca de cómo configurar la fuente y el tipo del papel, consulte la página 2.3.
- **6** Después de imprimir, cierre la extensión de la bandeja multiusos y la bandeja multiusos.

#### Consejos para utilizar la bandeja multiusos

- Utilice sólo un tamaño de material de impresión por vez en la bandeja multiusos.
- Para prevenir atascos de papel, no añada papel en la bandeja multiusos cuando aún tenga papel. Esta norma también es aplicable a otros tipos de materiales de impresión.

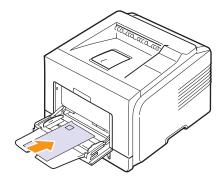
- Los materiales de impresión se deben cargar con la cara de impresión hacia arriba, de manera que el extremo superior entre en primer lugar en la bandeja multiusos. Además, deberán situarse en el centro de la bandeja.
- Utilice siempre los materiales de impresión especificados en la página 5.1 para evitar atascos de papel y problemas de calidad de impresión.
- Aplane los posibles abarquillamientos de las postales, los sobres y las etiquetas antes de cargarlos en la bandeja multiusos.
- Cuando imprima en papel de 76 mm x 127 mm (3" x 5") en la bandeja multiusos, abra la cubierta posterior para que el recorrido del papel sea recto y se eviten atascos.
- Asegúrese de que la cubierta posterior esté abierta al imprimir transparencias. De lo contrario, las hojas podrían rasgarse al salir del equipo.

#### Uso del modo de alimentación manual

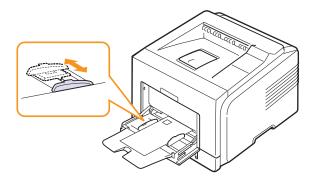
Podrá cargar manualmente una hoja del material de impresión en la bandeja multiusos si selecciona **Alimentador de sobres** en la opción **Fuente** de la ficha **Papel** cuando cambie las propiedades de impresión antes de imprimir un documento. Consulte la **Sección de software**. La carga manual del papel resulta de gran utilidad si se desea comprobar la calidad de impresión de las páginas a medida que se imprimen.

Este proceso de carga es prácticamente idéntico al de la bandeja multiusos, a excepción de que es usted quien carga el papel hoja por hoja en la bandeja, envía los datos que se deben imprimir en la primera página, y pulsa **Detener** en el panel de control cada vez que desea imprimir otra página.

1 Cargue el papel con la cara de impresión hacia arriba.



Presione las guías de ancho de papel de la bandeja multiusos y ajústelas al ancho del papel. No presione con demasiada fuerza o el papel se doblará, lo que podría provocar un atasco de papel o una impresión torcida.



- Cuando imprima un documento, establezca la fuente de papel en Alimentador de sobres y seleccione el tipo y el tamaño de papel adecuados en la aplicación de software. Consulte la Sección de software.
- Imprima un documento.

La pantalla muestra un mensaje que le indica que cargue papel y pulse Detener.

Pulse **Detener**.

La impresora carga el material de impresión e imprime. Después de imprimir una página, el mensaje vuelve a aparecer.



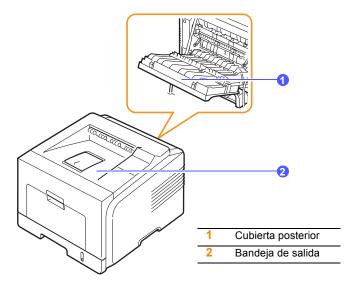
#### Nota

Si no pulsa el botón, transcurrido un instante, la impresora cargará automáticamente el material de impresión.

Inserte la siguiente hoja en la bandeja multiusos y pulse Detener. Repita este procedimiento para cada página.

#### Selección de la ubicación de salida

La impresora tiene dos ubicaciones de salida: la cubierta posterior (cara de impresión hacia arriba) y la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo).



La impresora envía impresiones a la bandeja de salida de forma predeterminada. Si desea utilizar la bandeja de salida, asegúrese de que la cubierta posterior está cerrada.



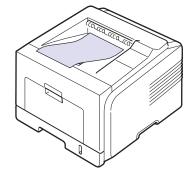
#### **Notas**

- Si tiene algún problema con el papel en la bandeja de salida (por ejemplo, si el papel sale excesivamente abarquillado), pruebe imprimir por la cubierta posterior.
- Para evitar que se produzcan atascos de papel, no intente abrir ni cerrar la cubierta posterior cuando esté imprimiendo.

## Impresión en la bandeja de salida

(cara de impresión hacia abajo)

Los documentos salen de la bandeja con la cara de impresión hacia abajo y en el orden en el que se imprimieron las hojas. La bandeja debe utilizarse para la mayoría de los trabajos de impresión.



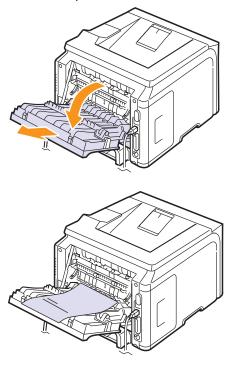
## Impresión en la cubierta posterior

(cara de impresión hacia arriba)

Cuando se utiliza la cubierta posterior, el papel sale de la impresora con la cara de impresión hacia arriba.

Si se imprime desde la bandeja multiusos a la cubierta posterior, se logra que el recorrido del papel sea recto. Si utiliza la cubierta posterior, es posible que mejore la calidad de la impresión con materiales de impresión especiales.

Para utilizar la cubierta posterior, ábrala tirando de ella hacia abajo.





#### Precaución

El área del fusor situada en la cubierta posterior se calienta cuando está en funcionamiento. Tenga cuidado al acceder a esta área.

## 6 Impresión básica

En este capítulo, se explican las tareas comunes de impresión.

Este capítulo incluye:

- · Impresión de un documento
- Cancelación de trabajos de impresión

## Impresión de un documento

La impresora permite imprimir en varias aplicaciones de Windows y Macintosh. Los procedimientos de impresión pueden variar según la aplicación utilizada.

Para obtener más información sobre la impresión, consulte la **Sección** de software.

## Cancelación de trabajos de impresión

Si el trabajo de impresión está en espera en una cola de impresión, como el grupo de impresión de Windows, elimine el trabajo de la siguiente manera:

- 1 Haga clic en Inicio de Windows.
- 2 En Windows 98SE/NT 4.0/2000/Me, seleccione Configuración y, a continuación, Impresoras.
  - Para Windows XP/2003, seleccione Impresoras y faxes.
- 3 Haga doble clic en Xerox Phaser 3428 PCL 6 o en el icono Xerox Phaser 3428 PS (sólo para Phaser 3428/DN).
- 4 En el menú Documentos,, seleccione Cancelar impresión (Windows 95/98/Me) o Cancelar (Windows NT 4.0/2000/XP/2003).



#### Nota

Puede acceder a esta ventana si hace doble clic en el icono de la impresora situado en la esquina inferior derecha del escritorio de Windows.

También puede cancelar el trabajo de impresión si pulsa **Detener** del panel de control de la impresora.

# 7 Pedido de suministros y de accesorios

Este capítulo brinda información acerca de cómo adquirir cartuchos de tóner y accesorios disponibles para la impresora.

- · Cartuchos de tóner
- Accesorios
- Cómo adquirir productos

#### Cartuchos de tóner

Cuando se acaba el tóner, puede pedir los siguientes tipos de cartuchos de tóner para la impresora:

Tipo	Rendimiento <sup>a</sup>	Número de pieza
Rendimiento estándar	Aprox. 4000 páginas	106R01245
Rendimiento alto	Aprox. 8000 páginas	106R01246

a. 5% de cobertura ISO 19752.

#### **Accesorios**

Puede adquirir e instalar accesorios para mejorar el rendimiento y la capacidad de la impresora.

Están disponibles los siguientes accesorios para la impresora:

Accesorios	Descripción	Número de pieza
Bandeja opcional	Si tiene problemas con la alimentación de papel, puede añadir otra bandeja de 250 hojas. Puede imprimir documentos de diversos tamaños y con diversos tipos de materiales de impresión.	097N01539
Memoria DIMM	Amplía la capacidad de memoria de la impresora.	• 097S03132: 32 MB • 097S03133: 64 MB • 097S03136: 128 MB • 097S03761: 256 MB

Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información acerca de la disponibilidad de memoria y opciones.

## Cómo adquirir productos

Para adquirir accesorios o suministros autorizados por Xerox, póngase en contacto con el distribuidor local de Xerox o con el distribuidor que le vendió el producto, o visite <a href="https://www.xerox.com/office/support">www.xerox.com/office/support</a> y seleccione su país/región para obtener información sobre cómo llamar al servicio técnico.

### **8** Mantenimiento

Este capítulo brinda información acerca del mantenimiento del cartucho de tóner y de la impresora, así como sugerencias para lograr una impresión económica y de alta calidad.

Este capítulo incluve:

- · Página de información de impresión
- · Limpieza de la impresora
- · Mantenimiento del cartucho de tóner
- · Piezas de mantenimiento

### Página de información de impresión

El panel de control de la impresora permite imprimir páginas que ofrecen información detallada sobre la impresora. Estas páginas pueden ayudar en el mantenimiento de la impresora.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Informacion en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca la página de información que desea y pulse OK.
  - Se imprimirá una página de prueba.

### Limpieza de la impresora

Durante el proceso de impresión, es posible que se acumule papel, tóner y partículas de polvo en la impresora. Esta acumulación puede causar problemas de calidad de impresión, como motas de tóner o manchas. La impresora posee un modo de limpieza para solucionar y prevenir este tipo de problemas.

### Limpieza de la parte externa de la impresora

Limpie la carcasa de la impresora con un paño suave y que no deje pelusas. Puede humedecerlo ligeramente con agua, pero tenga cuidado de que no caiga agua sobre la impresora o dentro de ésta.



#### **Precaución**

No limpie la carcasa de la impresora con sustancias que contengan grandes cantidades de alcohol, disolventes u otras sustancias concentradas, porque podrían decolorarla o agrietarla.

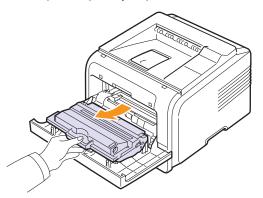
### Limpieza de la parte interna de la impresora

Hay dos métodos para limpiar el interior de la impresora:

- · Limpie el interior manualmente.
- Imprima una hoja de limpieza. Puede hacerlo desde el panel de control.

### Limpieza manual de la parte interna de la impresora

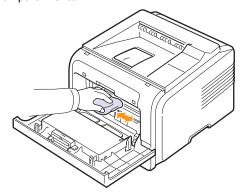
- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación. Espere a que el equipo se enfríe.
- 2 Abra la cubierta frontal y extraiga el cartucho de tóner. Colóquelo sobre una superficie plana y limpia.





### **Precauciones**

- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado. Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie de color verde de la parte inferior del cartucho de tóner. Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.
- 3 Con un paño seco y que no deje pelusas, limpie el polvo y el tóner que haya podido derramarse en el área del cartucho de tóner y en su compartimiento.

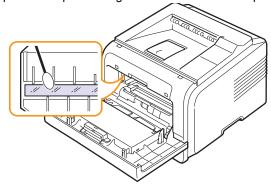




### Precaución

Al limpiar la parte interna de la impresora, tenga cuidado de no tocar el rodillo de transferencia situado debajo del cartucho de tóner. La grasa de los dedos podría causar problemas en la calidad de impresión o digitalización.

4 Ubique el tubo largo de cristal (LSU) que está en la parte superior del compartimiento del cartucho y limpie suavemente el cristal para comprobar si el paño de algodón blanco se oscurece por la suciedad.



- 5 Vuelva a insertar el cartucho de tóner y cierre la cubierta frontal.
- 6 Conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.

### Impresión de una hoja de limpieza

Si las impresiones aparecen borrosas, difuminadas o con manchas, puede solucionar el problema imprimiendo una hoja de limpieza, suministrada con la impresora. Puede imprimir:

- Hoja de limpieza para OPC: limpia el tambor OPC del cartucho de tóner.
- Hoja de limpieza para la unidad de fusión: limpia la unidad de fusión que está dentro de la impresora.
- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y de que tenga papel cargado en la bandeja.
- 2 Pulse Menú hasta que aparezca Conf sistema en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 4 Cuando aparezca Limpiar tamb., pulse OK.

También puede pulsar los botones de **desplazamiento** hasta que aparezca **Limpiar tamb.** o **Limpiar fusor** y pulsar **OK**.

La impresora captura automáticamente una hoja de la bandeja e imprime una hoja de limpieza con polvo y partículas de tóner.

### Mantenimiento del cartucho de tóner

### Almacenamiento del cartucho de tóner

Para obtener el máximo rendimiento del cartucho de tóner, tenga en cuenta las directrices:

- No extraiga el cartucho de tóner del embalaje hasta que esté preparado para instalarlo.
- No recargue el cartucho de tóner. La garantía de la impresora no cubre ningún deterioro provocado por la utilización de cartuchos que se hayan rellenado.
- Guarde los cartuchos de tóner en el mismo entorno que la impresora.
- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado.

#### Duración estimada del cartucho

La duración del cartucho de tóner depende de la cantidad de tóner requerida por los trabajos de impresión. Si imprime texto con una cobertura del 5% de ISO 19752, el cartucho de tóner tendrá una duración promedio de entre 8000 ó 4000 páginas. (El cartucho de tóner original suministrado con la impresora imprime un promedio de 4000 páginas). La cantidad de páginas puede variar en función de la densidad de impresión de las páginas. También puede variar de acuerdo con el entorno de funcionamiento, el intervalo de impresión, el tipo de papel y el tamaño del papel. Si suele imprimir muchos gráficos, es probable que deba cambiar el cartucho más a menudo.

#### Ahorro de tóner

Si utiliza esta función, prolongará la duración del cartucho de tóner y reducirá el costo por página, pero también disminuirá la calidad de impresión. "Uso del modo de ahorro de tóner" en la página 2.7.

### Comprobación de la carga del tóner

Puede comprobar el nivel de carga del tóner del cartucho.

Si aparecen problemas de calidad de impresión, esto puede ayudarlo a determinar si el problema es consecuencia del bajo nivel del tóner.

- 1 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Conf sistema** en la línea inferior de la pantalla y pulse **OK**.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Dur. consum. y pulse OK.
- 4 Pulse los botones de desplazamiento para acceder a Toner restante y pulse OK.

La pantalla mostrará el porcentaje de tóner restante.



#### Nota

Mientras aparezcan los siguientes mensajes en la pantalla, los submenús de **Dur. consum.** podrán modificarse:

Toner no valido, Tóner no orig., Cambiar toner,
 Tóner agotado

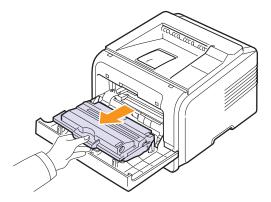
### Redistribución del cartucho de tóner

Cuando el cartucho de tóner esté a punto de acabarse:

- · Aparecerán rayas blancas o la impresión será muy clara.
- · Aparecerá Toner bajo en la pantalla.
- El indicador Estado titilará en rojo.

Si esto ocurre, podrá mejorar la calidad de impresión temporalmente si redistribuye el tóner que queda en el cartucho. En algunos casos, aparecerán rayas blancas o se imprimirá más claro incluso después de que haya distribuido de forma uniforme el tóner.

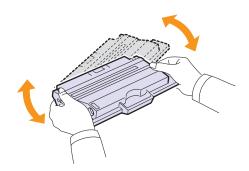
- Abra la cubierta frontal.
- Tire del cartucho de tóner para extraerlo.





#### **Precauciones**

- Evite el acceso a las partes más internas de la impresora. El área de fusión puede estar caliente.
- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado. Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie de color verde de la parte inferior del cartucho de tóner. Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.
- Haga girar bien el cartucho 5 ó 6 veces para distribuir de forma uniforme el tóner.

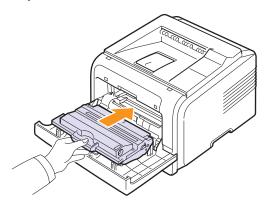




#### Nota

Si se mancha la ropa con tóner, límpiela con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en los

- Sostenga el cartucho de tóner por el asa e inserte suavemente el cartucho en la abertura de la impresora.
- Las lengüetas a ambos lados del cartucho y las ranuras correspondientes de la impresora guiarán el cartucho a la posición correcta hasta que encaje en su sitio.



Cierre la cubierta frontal. Asegúrese de que la cubierta quede bien cerrada.

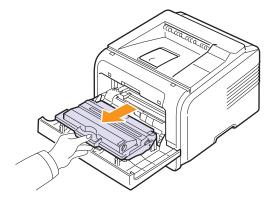
### Sustitución del cartucho de tóner

Cuando el cartucho de tóner esté totalmente vacío:

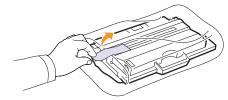
- · Aparecerá Toner bajo Cambiar tóner en la pantalla.
- El indicador Estado titilará en rojo.

Si esto ocurre, deberá reemplazar el cartucho de tóner. Para obtener información para realizar pedidos de cartuchos de tóner, consulte la página 7.1.

- Abra la cubierta frontal.
- Tire del cartucho de tóner para extraerlo.



3 Saque el nuevo cartucho de tóner del envoltorio.

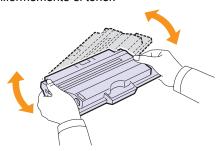




### Precaución

No utilice objetos cortantes, como cuchillos o tijeras, para abrir el embalaje del cartucho de tóner. Podrían rayar el tambor del cartucho.

4 Quite la cinta de embalaje y mueva el cartucho 5 ó 6 veces para distribuir uniformemente el tóner.

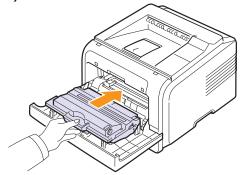


Gire completamente el cartucho para asegurar la cantidad máxima de copias con cada cartucho. Guarde la caja y la bolsa de plástico utilizadas en el envío.



#### **Precauciones**

- Si se mancha la ropa con tóner, límpiela con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en los tejidos.
- Para evitar el deterioro del cartucho de tóner, procure no exponerlo a la luz durante un período prolongado. Si es necesario, cúbralo con un trozo de papel.
- No toque la superficie de color verde de la parte inferior del cartucho de tóner. Use el asa del cartucho para evitar tocar esta zona.
- 5 Sostenga el cartucho de tóner por el asa e inserte suavemente el cartucho en la abertura de la impresora.
- **6** Las lengüetas a ambos lados del cartucho y las ranuras correspondientes de la impresora guiarán el cartucho a la posición correcta hasta que encaje en su sitio.



7 Cierre la cubierta frontal. Asegúrese de que la cubierta quede bien cerrada.

### Limpieza de tóner. Mensaje Tóner bajo Cambiar tóner

Cuando aparezca el mensaje **Toner bajo Cambiar tóner**, podrá optar por no volver a ver este mensaje.

- 1 Pulse Menú hasta que aparezca Conf sistema en la línea inferior de la pantalla y pulse OK.
- 2 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Mantenimiento y pulse OK.
- 3 Pulse los botones de desplazamiento hasta que aparezca Elim msj vacío y pulse OK.
- 4 Seleccione Activado y pulse OK.
- 5 El Toner bajo Cambiar tóner no aparecerá pero el mensaje Cambiar toner permanecerá para recordarle que deberá instalar un nuevo cartucho para mantener la calidad.



### Precaución

Una vez que haya seleccionado **Activado**, esta configuración se grabará de forma permanente en la memoria del cartucho de tóner y este menú desaparecerá del menú **Mantenimiento**.

### Piezas de mantenimiento

Para evitar que surjan problemas con la alimentación del papel y con la calidad de impresión provocados por piezas desgastadas y para mantener su impresora en las mejores condiciones de funcionamiento, tendrá que sustituir las siguientes piezas en los números de página especificados o cuando finalice su duración.

Elementos	Producción (promedio)
Rodillo de transferencia	Aprox. 70 000 páginas
Rodillo de recogida	Aprox. 150 000 páginas
Unidad del fusor	Aprox. 80 000 páginas

Xerox recomienda que el mantenimiento sea realizado por un proveedor o un distribuidor autorizado, o por el distribuidor que le vendió el producto.

### 9 Solución de problemas

Este capítulo brinda información útil acerca del procedimiento que deberá seguir si surge un error cuando utiliza la impresora.

### Este capítulo incluye:

- Eliminación de atascos de papel
- Lista de comprobación de solución de problemas
- · Descripción del indicador Estado
- Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla
- · Mensajes relacionados con el cartucho de tóner
- Solución de problemas generales de impresión
- · Solución de problemas de calidad de impresión
- Problemas más comunes en Windows
- Problemas habituales de Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN)
- Problemas más comunes en PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)

### Eliminación de atascos de papel



### Nota

Cuando retire papel atascado de la impresora, intente tirar del papel en la dirección normal de desplazamiento para evitar dañar componentes internos. Tire siempre con firmeza y de modo uniforme. No tire bruscamente del papel. Si el papel se rompe, asegúrese de retirar todos los fragmentos. De lo contrario, el papel podría atascarse de nuevo.

Cuando se produce un atasco de papel, se enciende la luz roja del indicador **Estado**. Abra y cierre la cubierta frontal. El papel atascado saldrá automáticamente de la impresora.

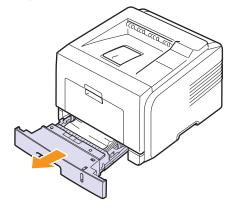
Si el papel no sale, controle la pantalla del panel de control. Aparecerá un mensaje que indicará la ubicación del papel atascado. Consulte la tabla que aparece a continuación para localizar el atasco de papel y eliminarlo.

Mensaje	Ubicación del atasco	Ir a
Atasco papel 0 Abr/cerr puerta	En el área de alimentación del papel (bandeja 1, bandeja opcional 2, bandeja multiusos)	abajo
Atasco papel 1 Abr/cerr puerta	En el área del cartucho de tóner	página 9.3
Atasco papel 2 Comp. interior	En el área de salida del papel	página 9.3
Atasco duplex 0 Comp. interior	En el área de impresión dúplex	página 9.4
Atasco duplex 1 Abr/cerr puerta	En el área de impresión dúplex	página 9.5

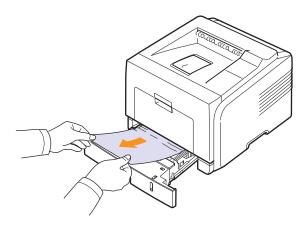
### En el área de alimentación del papel

### En la bandeja 1

**1** Abra la bandeja 1.



Retire el papel atascado, tirando de él con cuidado hacia afuera. Asegúrese de que el papel esté alineado de forma correcta en la bandeja 1.

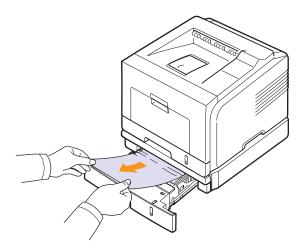


Si el papel ofrece resistencia y no se mueve cuando tira de él o si no ve el papel en esta zona, revise la zona de la unidad del fusor en torno al cartucho de tóner. Consulte la página 9.3.

Introduzca la bandeja 1 en la impresora hasta que encaje en su sitio. La impresión se reanudará de forma automática.

### En la bandeja opcional 2

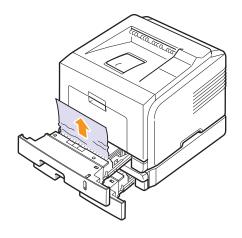
- Abra la bandeja opcional 2
- Retire el papel atascado de la impresora.



Si el papel ofrece resistencia y no se mueve cuando tira de él o si no ve el papel en esta zona, deténgase y vaya al paso 3.

Saque la bandeja 1 hasta la mitad.

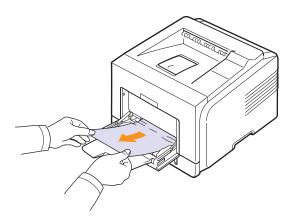
Sague el papel de forma recta.



Coloque de nuevo las bandejas en la impresora. La impresión se reanudará de forma automática.

### En la bandeja multiusos

Si el papel no está entrando correctamente, retírelo de la impresora.



2 Abra y cierre la cubierta frontal para continuar con la impresión.

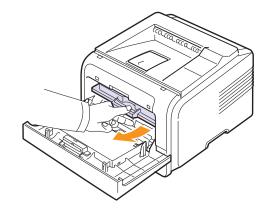
### En el área del cartucho de tóner



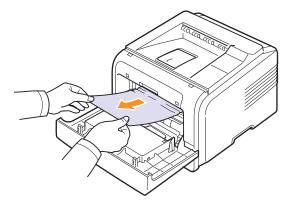
### **Nota**

El área del fusor se calienta. Tenga cuidado al retirar el papel de la impresora.

1 Abra la cubierta frontal y extraiga el cartucho de tóner.



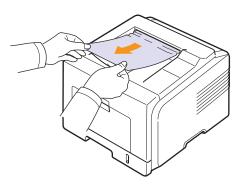
Retire el papel atascado, tirando de él con cuidado hacia afuera.



Vuelva a colocar el cartucho de tóner y cierre la cubierta frontal. La impresión se reanudará de forma automática.

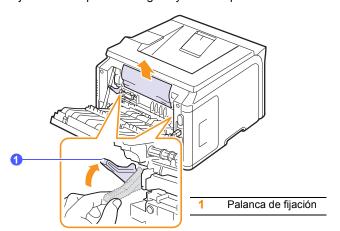
### En el área de salida del papel

- 1 Abra y cierre la cubierta frontal. El papel atascado se expulsará automáticamente de la impresora.
- 2 Extraiga suavemente el papel de la bandeja de salida.



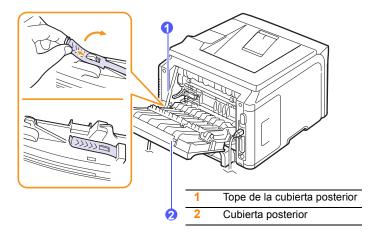
Si no ve el papel atascado o si ofrece resistencia, deténgase y vaya al paso siguiente.

- 3 Abra la cubierta posterior.
- Si puede ver el papel atascado, levante las palancas de fijación de ambos lados y retire el papel. Coloque nuevamente la palanca de fijación en su posición original y omita el paso 10.

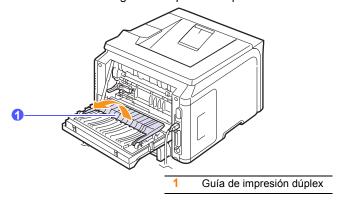


Si aún no puede ver el papel, vaya al paso siguiente.

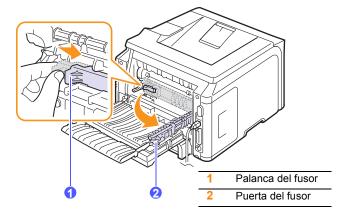
Libere la correa azul, el tope de la cubierta posterior, y abra totalmente la cubierta posterior tal como se indica.



Extienda totalmente la guía de impresión dúplex.

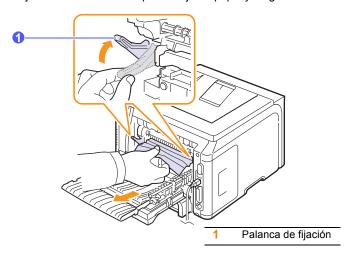


Mientras tira de la palanca del fusor hacia la derecha, abra la puerta del fusor.



Saque el papel atascado.

Si el papel atascado no se mueve cuando tira de él, presione la palanca de fijación de ambos lados para aflojar el papel y luego retírelo.



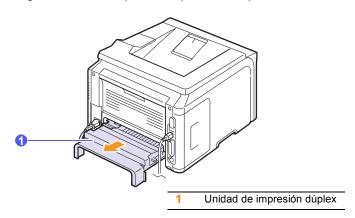
- Vuelva a colocar la palanca, la puerta, el tope y la guía en su posición original.
- 10 Cierre la cubierta posterior. La impresión se reanudará de forma automática.

### En el área de impresión dúplex

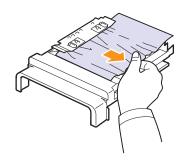
Si la unidad de impresión dúplex no se inserta correctamente, se pueden producir atascos de papel. Asegúrese de que la unidad de impresión dúplex esté bien introducida.

### Atasco duplex 0

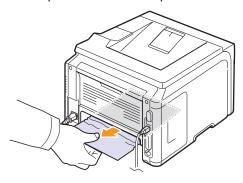
Extraiga la unidad de impresión dúplex de la impresora.



2 Extraiga el papel atascado de la unidad de impresión dúplex.

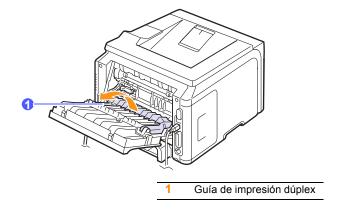


Si el papel no sale de la unidad de impresión dúplex, extraiga el papel desde la parte inferior de la impresora.

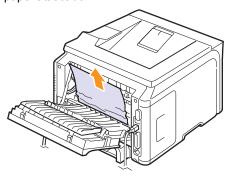


### Atasco duplex 1

- 1 Abra la cubierta posterior.
- 2 Extienda totalmente la guía de impresión dúplex.



3 Saque el papel atascado.

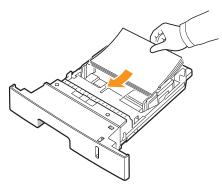


### Consejos para evitar atascos de papel

Es posible evitar la mayoría de los atascos de papel si se utiliza el tipo de papel adecuado. Si se produce un atasco de papel, siga los pasos descritos en la página 9.1.

- Siga los procedimientos de la página 5.5. Compruebe que las guías ajustables estén colocadas correctamente.
- No coloque demasiado papel en la bandeja. Asegúrese de que el nivel del papel esté por debajo de la marca de capacidad de la pared interior de la bandeja.
- No retire el papel de la bandeja mientras la impresora esté imprimiendo.
- Doble, airee y empareje el papel antes de cargarlo.
- No cargue papel que presente arrugas, humedad o un excesivo abarquillamiento.
- No mezcle diferentes tipos de papel en una misma bandeja.
- Utilice sólo los materiales de impresión recomendados. Consulte la página 5.1.
- Compruebe que la cara de impresión recomendada para los materiales de impresión esté hacia abajo en la bandeja de papel y hacia arriba en la bandeja multiusos.
- Si se producen atascos de papel con frecuencia cuando imprime con papel de tamaño A5:

Coloque el papel en la bandeja con el borde largo orientado hacia la bandeja.



En la ventana de propiedades de la impresora, establezca la orientación de la página en 90°. Consulte la **Sección de software**.

## Lista de comprobación de solución de problemas

Si la impresora no funciona correctamente, consulte la lista de comprobación que se incluye a continuación. Si la impresora falla en uno de los pasos, siga las soluciones recomendadas para los problemas correspondientes.

Problema	Soluciones recomendadas
Compruebe que se encienda la luz verde del indicador <b>Estado</b> en el panel de control y que se muestre <b>Listo</b> en la pantalla.	<ul> <li>Si el indicador Estado no está encendido, compruebe la conexión del cable de alimentación. Compruebe el interruptor de alimentación. Para comprobar la fuente de alimentación, enchufe el cable de alimentación a otra toma.</li> <li>Si se enciende la luz roja del indicador Estado, compruebe el mensaje de la pantalla. Consulte la página 9.7.</li> </ul>
Imprima una página de prueba para comprobar que el papel se introduce correctamente en la impresora. Consulte la página 2.7.	<ul> <li>Si no se imprime una página de prueba, compruebe si se ha cargado papel en la bandeja.</li> <li>Si el papel se atasca en la impresora, consulte la página 9.1.</li> <li>Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte la página 9.7.</li> </ul>
Compruebe que la página de prueba se haya impreso correctamente.	Si se produce un problema de calidad de impresión, consulte la página 9.12.
Imprima un documento corto desde una aplicación de software para comprobar que el equipo y la impresora están conectados y se comunican correctamente.	<ul> <li>Si la página no se imprime, compruebe la conexión entre la impresora y el equipo.</li> <li>Compruebe la cola de impresión para ver si la impresora está en pausa.</li> <li>Compruebe la aplicación de software para asegurarse de que está utilizando el controlador de la impresora y el puerto de comunicaciones adecuados. Si se produce un problema durante la impresión, consulte la página 9.10.</li> </ul>
Si después de verificar toda la lista de comprobación no se resuelve el problema de la impresora, consulte las secciones de solución de problemas que aparecen a continuación.	<ul> <li>"Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla" en la página 9.7.</li> <li>"Solución de problemas generales de impresión" en la página 9.10.</li> <li>"Problemas más comunes en Windows" en la página 9.15.</li> <li>"Problemas habituales de Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN)" en la página 9.16.</li> <li>"Problemas más comunes en PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)" en la página 9.15.</li> </ul>

### Descripción del indicador Estado

Es	tado	Descripción
Desactiv	rado	<ul> <li>La impresora está fuera de línea y no puede imprimir.</li> <li>La impresora está en modo de ahorro de energía. Cuando recibe datos, pasa a estar en línea automáticamente.</li> </ul>
	Activado	La impresora está en línea y puede recibir datos del equipo.
Verde	Intermi- tente	<ul> <li>Cuando la luz parpadea lentamente, la impresora está recibiendo datos del equipo.</li> <li>Cuando la luz parpadea rápidamente, la impresora está recibiendo e imprimiendo datos.</li> </ul>
	Activado	<ul> <li>Se ha producido un atasco de papel. Para solucionar el problema, consulte la página 9.1.</li> <li>La cubierta frontal está abierta. Cierre la cubierta frontal.</li> <li>No hay papel en la bandeja. Cargue papel en la bandeja.</li> <li>El cartucho de tóner instalado no es genuino y se seleccionó Parar en el indicador Tóner no origConsulte la página 9.7.</li> <li>La duración del cartucho de tóner ha finalizado y se seleccionó Parar en el indicador Tóner agotado. Consulte la página 9.7.</li> <li>La impresora dejó de imprimir debido a un error grave.</li> </ul>
Naranja	Intermite nte	<ul> <li>Se produjo un error menor y la impresora está esperando que se solucione. Cuando se solucione el problema, la impresora reanudará la impresión.</li> <li>El cartucho de tóner está totalmente agotado. Retire el cartucho de tóner usado e instale uno nuevo. Consulte la página 8.3.</li> <li>El cartucho de tóner instalado no es genuino y se seleccionó Continuar en el indicador Tóner no orig Consulte la página 9.7.</li> <li>La duración del cartucho de tóner ha finalizado y se seleccionó Continuar en el indicador Tóner agotado. Consulte la página 9.7.</li> <li>El nivel del cartucho de tóner es bajo. Solicite un cartucho de tóner nuevo. Puede mejorar la calidad de impresión temporalmente si distribuye uniformemente el tóner. Consulte la página 8.3.</li> </ul>

## Descripción de los mensajes que aparecen en la pantalla

En la pantalla del panel de control aparecen mensajes que indican el estado o los errores de la impresora. Consulte las tablas que aparecen a continuación para comprender el significado de los mensajes y solucionarlos, si es necesario. Los mensajes, así como su significado, están ordenados alfabéticamente.



### Nota

Cuando llame al servicio técnico, le resultará muy útil indicar qué mensaje de error aparece en la pantalla.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Puerta abierta	No se ha cerrado bien la cubierta frontal o la cubierta posterior.	Cierre la cubierta y asegúrese de que quede encaje en su sitio.
Atasco duplex 0 Comp. interior	El papel se atascó durante la impresión dúplex.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.4.
Atasco duplex 1 Abr/cerr puerta	El papel se atascó durante la impresión dúplex.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.5.
Fusor Puerta abierta	La puerta del fusor no está correctamente cerrada.	Abra la cubierta posterior y cierre la puerta del fusor hasta que encaje en su sitio. Para encontrar la ubicación de la puerta del fusor, consulte la página 9.4.
Carga manual Pulse Parar	La bandeja multiusos está vacía en el modo de alimentación manual.	Cargue una hoja de impresión y pulse <b>Detener</b> .
Err. poco calor Rein. corriente	Se ha producido un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Error Hsync LSU Rein. corriente	Se ha producido un problema en la LSU (unidad láser de digitalización).	Desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Error motor LSU Rein. corriente	Se ha producido un problema en la LSU (unidad láser de digitalización).	Desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Motor principal bloquedao	Se ha producido un problema en el motor principal.	Abra y cierre la cubierta frontal.
Err. calor ab. Rein. corriente	Se ha producido un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
Error sobrecal. Rein. corriente	Se ha producido un problema en la unidad del fusor.	Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
Atasco papel 0 Abr/cerr puerta	Se ha producido un atasco de papel en el área de alimentación de la bandeja.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.1 y la página 9.1.
Atasco papel 1 Abr/cerr puerta	Se ha producido un atasco de papel en el área del fusor.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.3.
Atasco papel 2 Comp. interior	Se ha producido un atasco de papel en el área de salida de papel.	Elimine el atasco. Consulte la página 9.3.
Imprimiendo	La impresora está imprimiendo trabajos en el idioma de la pantalla.	Complete la impresión.
Listo	La impresora está en línea y lista para imprimir.	Utilice la impresora.

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Autodiagnostico de temperatura	El motor de la impresora está comprobando algunos problemas detectados.	Espere unos minutos.
Autodiagnostico de LSU	El motor de la impresora está comprobando algunos problemas detectados.	Espere unos minutos.
En espera	La impresora está en modo de ahorro de energía.	Cuando recibe datos, pasa a estar en línea automáticamente.
Bandeja 1 Papel vacio	No hay papel en la bandeja 1.	Cargue papel en la bandeja 1. Consulte la página 5.5.
Bandeja 2 Papel vacio	No hay papel en la bandeja opcional 2.	Cargue papel en la bandeja opcional 2. Consulte la página 5.5.
Papel vacio en bandeja MP	No hay papel en la bandeja multiusos.	Cargue papel en la bandeja multiusos. Consulte la página 5.6.

### Mensajes relacionados con el cartucho de tóner

Mensaje	Significado	Soluciones recomendadas
Instalar toner	Cartucho de tóner no instalado.	Instale un cartucho de tóner.
Toner no valido	El cartucho de tóner que ha instalado no es para su impresora.	Instale un cartucho de tóner aprobado por Xerox y diseñado para la impresora.
Toner bajo	El cartucho de tóner está casi vacío.	Retire el cartucho de tóner y agítelo bien. De esta forma, podrá seguir imprimiendo durante un tiempo.
Tóner no orig. <b>⋖</b> Parar ▶	El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Puede seleccionar <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> . Si no selecciona ninguna opción, la impresora funcionará como si se hubiera seleccionado <b>Parar</b> .
		Si selecciona <b>Parar</b> , no podrá imprimir hasta que se instale un cartucho genuino. Sin embargo, aún podrá imprimir cualquier clase de informe.
		Si selecciona <b>Continuar</b> , podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.
		Si desea cambiar la selección, apague la impresora y vuelva a encenderla para que vuelva a aparecer el mensaje, y seleccione nuevamente <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> .
Tóner no orig. Cambiar tóner 1	El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Parar</b> en el indicador <b>Tóner no orig.</b> . Instale el cartucho de tóner genuino.
Tóner no orig. Cambiar tóner	El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Continuar</b> en el indicador <b>Tóner no orig.</b> . Instale el cartucho de tóner genuino.
Toner bajo Cambiar tóner	Se acabó el tóner del cartucho.	Instale un cartucho de tóner genuino nuevo.  Podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.  Puede optar por no ver el mensaje <b>Toner bajo Cambiar tóner</b> . Consulte la página 8.4.
Cambiar toner	Se acabó el tóner del cartucho.	Este mensaje aparece al desactivar el mensaje <b>Toner bajo Cambiar tóner</b> . Consulte la página 8.4. Instale un cartucho de tóner genuino nuevo. Podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.
Tóner agotado ◀ Parar ▶	La vida útil del cartucho de tóner ha finalizado.	Puede seleccionar <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> . Si no selecciona ninguna opción, la impresora funcionará como si se hubiera seleccionado <b>Parar</b> .  Si selecciona <b>Parar</b> , no podrá imprimir hasta que se instale un cartucho genuino.  Si selecciona <b>Continuar</b> , podrá seguir imprimiendo pero no se podrá garantizar la calidad y no se proporcionará asistencia para el producto.  Si desea cambiar la selección, apague la impresora y vuelva a encenderla para que vuelva a aparecer el mensaje, y seleccione nuevamente <b>Parar</b> o <b>Continuar</b> .
Tóner agotado Cambiar tóner 1	La vida útil del cartucho de tóner ha finalizado.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Parar</b> en el indicador <b>Tóner agotado</b> .  Instale el cartucho de tóner genuino.
Tóner agotado Cambiar tóner	La vida útil del cartucho de tóner ha finalizado.	Este mensaje aparece al seleccionar <b>Continuar</b> en el indicador <b>Tóner agotado</b> . Instale el cartucho de tóner genuino.

### Solución de problemas generales de impresión

Para los problemas relacionados con el funcionamiento de la impresora, consulte la tabla de soluciones recomendadas.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
	La impresora no recibe corriente eléctrica.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación. Compruebe el interruptor de alimentación y la fuente de alimentación.
	La impresora no se ha seleccionado como impresora predeterminada.	Seleccione Xerox Phaser 3428 PCL 6 o Xerox Phaser 3428 PS (sólo para Phaser 3428/DN) como impresora predeterminada.
	La cubierta de la impresora no está cerrada.	Cierre la cubierta de la impresora.
	Hay papel atascado.	Elimine el atasco de papel. Consulte la página 9.1.
	No hay papel en la impresora.	Cargue papel. Consulte la página 5.5.
	El cartucho de tóner no está instalado.	Instale el cartucho de tóner.
La impresora no imprime.	Es posible que la impresora se encuentre en el modo de alimentación manual y que se haya agotado el papel.	Compruebe el mensaje de la pantalla, agregue papel a la bandeja multiusos y pulse <b>OK</b> en el panel de control de la impresora.
	El cable de conexión entre el equipo y la impresora no está conectado correctamente.	Desconecte el cable de la impresora y vuelva a conectarlo.
	El cable de conexión entre el equipo y la impresora está defectuoso.	Si es posible, conecte el cable a otro equipo que funcione correctamente e intente imprimir el documento. También puede probar con un cable de impresora distinto.
	La configuración del puerto es incorrecta.	Compruebe la configuración de la impresora en Windows para verificar que el trabajo de impresión se envía al puerto correcto. Si el equipo dispone de varios puertos, asegúrese de que la impresora se encuentre conectada al puerto apropiado.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
	Es posible que la impresora se haya configurado de forma incorrecta.	Compruebe las propiedades de la impresora para verificar que la configuración de impresión es correcta.
	Es posible que el controlador de la impresora esté instalado de forma incorrecta.	Vuelva a instalar el controlador de la impresora. Consulte la Sección de software. Intente imprimir una página de prueba.
La impresora no imprime. (continuación)	La impresora no funciona correctamente.	Compruebe el mensaje de la pantalla del panel de control para determinar si la impresora indica un error del sistema.
	El documento es demasiado grande y el espacio del disco duro del equipo no es suficiente para acceder al trabajo de impresión.	Obtenga más espacio en el disco duro e imprima el documento nuevamente.
La impresora selecciona materiales de impresión de una fuente que no es la adecuada.	Es posible que se haya seleccionado una fuente de papel inadecuada en las propiedades de la impresora.	En numerosas aplicaciones de software, la selección de la fuente de papel se realiza desde la ficha Papel, en las propiedades de la impresora. Seleccione la fuente de papel adecuada. Consulte la Sección de software.
El papel no se introduce	El papel no se ha cargado correctamente.	Retire el papel de la bandeja y vuelva a cargarlo correctamente. Compruebe que las guías del papel estén ajustadas correctamente.
en la impresora.	Hay demasiado papel en la bandeja.	Retire el exceso de papel de la bandeja.
	El papel es demasiado grueso.	Utilice sólo papel que cumpla con las especificaciones de la impresora.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
	Es posible que el trabajo sea demasiado complejo.	Reduzca la complejidad de las páginas o intente ajustar la configuración de la calidad de impresión.  Para ajustar la configuración de la calidad de impresión, reduzca la resolución. Si configuró la resolución en 1.200 ppp (Perfecta), cámbiela a 600 ppp
		(Normal). Consulte la Sección de software.  Cambie la configuración del puerto a USB o a puerto de red para obtener una mayor
El trabajo de impresión se realiza de forma muy lenta.		velocidad de impresión.  La impresora imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 28 ppm y papel de tamaño carta a una velocidad de 30 ppm.  En el modo de impresión dúplex, imprime papel de tamaño A4 a una velocidad de 19 ipm y papel de tamaño carta a una velocidad de 21 ipm.
	Si utiliza Windows 9x/Me, es posible que la configuración de la cola de impresión no esté configurada correctamente.	En el menú Inicio, seleccione Configuración e Impresoras. Haga clic con el botón secundario en el icono de la impresora Xerox Phaser 3428 PCL 6, elija Propiedades, haga clic en la ficha Detalles y, a continuación, elija el botón Especificaciones de spool. Seleccione la configuración de la cola de impresión que desee.
	Es posible que el equipo no tenga suficiente memoria de acceso aleatorio (RAM).	Instale más memoria en la impresora. Consulte la página 10.1.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
	La presentación de la página es demasiado compleja.	Simplifique la presentación y elimine cualquier gráfico innecesario del documento.
		Instale más memoria en la impresora. Consulte la página 10.1.
La mitad	Es posible que el valor de orientación de la página sea incorrecto.	Cambie la orientación de la página en la aplicación. Consulte la <b>Sección</b> <b>de software</b> .
de la página aparece en blanco.	El tamaño	Asegúrese de que el tamaño del papel definido en la configuración del controlador de la impresora coincida con el del papel que se encuentra en la bandeja.
	del papel y la configuración del tamaño del papel no coinciden.	O bien, asegúrese de que el tamaño del papel definido en la configuración del controlador de la impresora coincida con la selección de papel en la configuración del software de la aplicación que está usando.
	Hay demasiado papel en la bandeja.	Retire el exceso de papel de la bandeja de alimentación.
		Si está imprimiendo en materiales especiales, utilice la bandeja multiusos.
	El tipo de papel que se está utilizando no es el apropiado.	Utilice sólo papel que cumpla con las especificaciones de la impresora.
El papel se atasca continua- mente.		Si está imprimiendo en materiales especiales, utilice la bandeja multiusos.
	Se está utilizando un método de salida incorrecto.	Los materiales especiales de impresión, como el papel grueso, no deben imprimirse con la bandeja de salida (cara de impresión hacia abajo). En su lugar, utilice la cubierta posterior (cara de impresión hacia arriba).
	Es posible que haya algún tipo de residuo en el interior de la impresora.	Abra la cubierta frontal y retire cualquier residuo existente.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
La impresora imprime pero el texto aparece deformado, borroso o incompleto.	El cable de la impresora está suelto o defectuoso.	Desconecte el cable de la impresora y vuelva a conectarlo. Intente realizar un trabajo de impresión que ya haya impreso correctamente. Si es posible, conecte el cable y la impresora a otro equipo e intente realizar un trabajo de impresión que sepa que funciona. Por último, pruebe con un cable de impresora nuevo.
	El controlador de impresora seleccionado no es el correcto.	Compruebe el menú de selección de impresoras de la aplicación para asegurarse de que la impresora esté seleccionada.
	La aplicación de software no funciona correctamente.	Intente imprimir un trabajo desde otra aplicación.
	El sistema operativo no funciona correctamente.	Si imprime desde Windows (cualquier versión), abra una ventana de DOS y compruebe la funcionalidad con el comando siguiente: En el indicador C: escriba Dir LPT1 y pulse Intro. (Se presupone que está conectado a LPT1).  Salga de Windows y reinicie el equipo. Apague la impresora y, a continuación, vuelva a encenderla.
	El cartucho de tóner está defectuoso o se quedó sin tóner.	Distribuya de forma uniforme el cartucho de tóner. Consulte la página 8.3. Si es necesario, sustituya el cartucho de tóner. Consulte la página 8.3.
El trabajo de impresión aparece en blanco.	Es posible que el archivo contenga páginas en blanco.	Compruebe que el archivo no contenga páginas en blanco.
	Algunas piezas, como el controlador o la placa, pueden estar defectuosas.	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
Si utiliza Windows 98, las ilustra- ciones se imprimen incorrecta- mente desde Adobe Illustrator.	La configuración de la aplicación de software no es correcta.	Seleccione <b>Descargar como mapa de bits</b> en la ventana <b>Opciones avanzadas</b> de propiedades de gráficos. Vuelva a imprimir el documento.

### Solución de problemas de calidad de impresión

Si el interior de la impresora está sucio o el papel se ha introducido de forma incorrecta, podría reducirse la calidad de impresión. Consulte la tabla siguiente para la solución de problemas.

Problema	Soluciones recomendadas
Impresión clara o difuminada  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si aparece en la página una raya blanca vertical o un área difusa:</li> <li>El nivel de tóner es bajo. Es posible aumentar temporalmente la duración del cartucho de tóner. Consulte la página 8.3. Si de este modo no mejora la calidad de impresión, instale un cartucho de tóner nuevo.</li> <li>Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas (por ejemplo, el papel está demasiado húmedo o es demasiado áspero). Consulte la página 5.3.</li> <li>Si la página se imprime muy clara, es posible que la resolución de impresión se haya configurado demasiado clara o que esté activado el modo de ahorro de tóner. Ajuste la resolución de impresión y el modo de ahorro de tóner en las propiedades de la impresora. Consulte la Sección de software.</li> <li>Si aparecen partes difuminadas o con manchas, es posible que sea necesario limpiar la impresora. Consulte la página 8.1.</li> <li>Es posible que la superficie de la unidad LSU esté sucia. Limpie dicha unidad. Consulte la página 8.1.</li> </ul>
Manchas de tóner  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas (por ejemplo, el papel está demasiado húmedo o es demasiado áspero). Consulte la página 5.3.</li> <li>Es posible que el rodillo de transferencia o la guía del papel estén sucios. Consulte la página 8.1.</li> </ul>

Problema	Soluciones recomendadas		
Imperfecciones en los caracteres  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si aparecen áreas difuminadas, en forma de círculos, en cualquier parte de la página:</li> <li>Es posible que una de las hojas sea defectuosa. Intente imprimir de nuevo el trabajo.</li> <li>La humedad del papel no es uniforme o éste presenta manchas húmedas en la superficie. Pruebe con una marca de papel diferente. Consulte la página 5.3.</li> <li>El lote de papel está defectuoso. El proceso de fabricación puede ser la causa de que algunas áreas no absorban el tóner. Pruebe con otro tipo u otra marca de papel.</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso. Consulte "Defectos repetitivos a lo largo de la página" en la página siguiente.</li> <li>Si estos procedimientos no corrigen los problemas, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>		
Líneas verticales  AaBhúac AaBhúac AaBhúac AaBhúac AaBhúac AaBhúac	Si aparecen rayas verticales negras en la página:  • Es probable que el tambor situado en el interior del cartucho de tóner se haya rayado. Instale un cartucho de tóner nuevo.		
Fondo gris  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	Los procedimientos que se indican a continuación pueden ayudar a aclarar el sombreado del fondo cuando éste sea muy intenso.  • Utilice hojas de menor gramaje. Consulte la página 5.3.  • Compruebe el entorno en el que se encuentra la impresora. Un entorno con un nivel de humedad bajo o con un nivel de humedad demasiado alto (superior al 80% de humedad relativa) favorece el aumento de la intensidad del sombreado de fondo.  • Retire el cartucho de tóner usado e instale uno nuevo. Consulte la página 8.3.		
AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Limpie el interior de la impresora. Consulte la página 8.1.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Retire el cartucho de tóner e instale uno nuevo. Consulte la página 8.3.</li> </ul>		

Problema	Soluciones recomendadas
Defectos repetitivos a lo largo de la página  A a B b C ( A a B b	Si aparecen repetidamente marcas en la cara impresa del papel a intervalos regulares:  • Es posible que el cartucho de tóner esté deteriorado. Si en la página aparece una marca de forma repetitiva, imprima una página de limpieza varias veces para limpiar el cartucho (consulte la página 8.2). Tras la impresión, si persisten los mismos problemas, instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.  • Es posible que haya tóner en algunas partes de la impresora. Si las imperfecciones ocurren en el reverso de la página, es probable que el problema se corrija por sí solo después de imprimir varias páginas.  • Es posible que el dispositivo de fusión esté dañado. Póngase en contacto con el servicio técnico.
Fondo difuso	El fondo difuso se debe a motas de tóner distribuidas en toda la página impresa.  • Es posible que esté utilizando un papel demasiado húmedo. Intente imprimir en otro lote de papel. No abra los paquetes de papel hasta que sea necesario, para evitar que el papel absorba demasiada humedad.  • Si el problema de fondo difuso se produce en un sobre, cambie el diseño de impresión para evitar que se imprima texto en áreas que contengan juntas en el reverso del sobre. La impresión en las juntas puede ser la causa del problema.  • Si el fondo difuso aparece en toda la superficie de la página impresa, ajuste la resolución de impresión en la aplicación de software o en la ventana de propiedades de la impresora.
Caracteres irregulares  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si los caracteres no tienen la forma correcta y aparecen con partes en blanco, es posible que el papel sea demasiado satinado. Utilice un papel diferente. Consulte la página 5.3.</li> <li>Si los caracteres no tienen la forma correcta y aparecen con un aspecto ondulado, es posible que haya que reparar la unidad de digitalización. Compruebe que también ocurra en una página de prueba (consulte la página 2.7). Si la impresora necesita reparación, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>

Problema	Soluciones recomendadas	
Impresión torcida  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Asegúrese de que el papel, o cualquier otro material de impresión, se haya cargado correctamente y de que las guías no estén ni demasiado sueltas ni demasiado ajustadas a la pila de papel.</li> </ul>	
Abarquillamien to o curvaturas  ABBCC ABBCC ABBCC ABBCC ABBCC ABBCC ABBCC	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. El calor y la humedad pueden hacer que el papel se abarquille. Consulte la página 5.2.</li> <li>Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe a girar el papel 180° en la bandeja.</li> <li>Intente imprimir utilizando la cubierta posterior (cara de impresión hacia arriba).</li> </ul>	
Arrugas o pliegues.  Aal bCc Aal bCc AabbCc AabbCc AabbCc AabbCc	<ul> <li>Asegúrese de que se haya cargado el papel correctamente.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Abra la cubierta posterior e intente imprimir con esta cubierta (cara de impresión hacia arriba).</li> <li>Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe a girar el papel 180° en la bandeja.</li> </ul>	
Parte posterior de las copias impresas sucia  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Es posible que el rodillo de transferencia esté sucio. Consulte la página 8.1.</li> <li>Compruebe si hay pérdidas de tóner. Limpie el interior de la impresora.</li> </ul>	
Páginas en color sólido o en negro	<ul> <li>Es posible que el cartucho no esté instalado correctamente. Extraiga el cartucho y vuelva a insertarlo.</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso y deba sustituirlo. Instale un cartucho de tóner nuevo.</li> <li>Es posible que la impresora precise reparación. Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>	

Problema	Soluciones recomendadas
AaBbCc AaBbCc AaBbCc AabCc AabCc AabCc	<ul> <li>Limpie el interior de la impresora.</li> <li>Compruebe el tipo y la calidad del papel. Consulte la página 5.2.</li> <li>Instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.</li> <li>Si el problema persiste, es posible que la impresora precise reparación. Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
Huecos en los caracteres	Los huecos en los caracteres son áreas en blanco que aparecen en los caracteres que deberían ser totalmente negros:  • Si está imprimiendo transparencias, pruebe con otro tipo. Puede ser normal que aparezcan huecos en los caracteres debido a la composición de las transparencias.  • Es posible que no esté imprimiendo en la cara del papel recomendada. Retire el papel y délo vuelta.  • Es posible que el papel no cumpla con las especificaciones requeridas. Consulte la página 5.3.
Rayas horizontales  AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc	<ul> <li>Si aparecen rayas o manchas negras alineadas horizontalmente:</li> <li>Es posible que el cartucho no esté instalado correctamente. Extraiga el cartucho y vuelva a insertarlo.</li> <li>Es posible que el cartucho de tóner esté defectuoso. Instale un cartucho de tóner nuevo. Consulte la página 8.3.</li> <li>Si el problema persiste, es posible que la impresora precise reparación. Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
AaBbCc AaBbCc AaBbCc	Si el papel impreso está curvado o no se introduce en la impresora:  • Dé vuelta la pila de papel colocada en la bandeja. También pruebe a girar el papel 180° en la bandeja.  • Intente imprimir utilizando la cubierta posterior.
Aparece una imagen desconocida repetidamente en varias páginas, se derrama tóner, la impresión es débil o sucia.	Es probable que se esté utilizando la impresora en una altitud de 2500 m (8200 piés) o superior.  Una altitud elevada puede provocar problemas de calidad de impresión, como goteo del tóner o una impresión débil. Es posible configurar esta opción mediante la ficha Utilidad de configuración de impresora o Impresora en las propiedades del controlador de la impresora. Consulte la Sección de software para más información.

### Problemas más comunes en Windows

Problema	Soluciones recomendadas	
Aparece el mensaje "Archivo en uso" durante la instalación.	Salga de todas las aplicaciones de software. Elimine el programa de software del grupo de inicio y reinicie Windows. Vuelva a instalar el controlador de la impresora.	
Aparece el mensaje "Error al escribir en LPTx".	<ul> <li>Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente y de que la impresora esté encendida.</li> <li>Si la comunicación bidireccional no está activada en el controlador, aparecerá este mensaje.</li> </ul>	
Aparecen los mensajes "Error de protección general", "Excepción OE", "Spool32" u "Operación no válida".	Cierre todas las aplicaciones, reinicie Windows e intente imprimir nuevamente.	
Aparecen los mensajes "Error al imprimir" y "Tiempo de espera de impresora agotado".	Estos mensajes pueden aparecer durante la impresión. Espere hasta que la impresora haya terminado. Si el mensaje aparece en modo de espera o tras finalizar la impresión, revise la conexión y compruebe si se ha producido algún error.	



### **Nota**

Consulte el Manual del usuario de Microsoft Windows 9x/Me/ NT 4.0/2000/XP/2003 que se entrega con el equipo para obtener información detallada acerca de los mensajes de error de Windows.

### Problemas más comunes en PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)

Las situaciones que aparecen a continuación son específicas del lenguaje PostScript y pueden producirse cuando se utilizan varios lenguajes de impresión.



### Nota

Para recibir un mensaje impreso o en la pantalla cuando se producen errores de PostScript, abra la ventana de opciones de impresión y haga clic en la selección deseada que se encuentra a continuación de la sección de errores de PostScript.

Problema	Causa posible	Soluciones recomendadas
No es posible imprimir un archivo PostScript.	Es posible que el controlador PostScript no se haya instalado correctamente.	<ul> <li>Imprima una página de configuración y compruebe que la versión de PostScript esté disponible para la impresión.</li> <li>Instale el controlador PostScript.</li> <li>Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
Aparece el mensaje "Error en comprobación de límite".	El trabajo de impresión era demasiado complejo.	Deberá simplificar la página o instalar más memoria.
Se imprime una página de error de PostScript.	Es posible que el trabajo de impresión no sea de PostScript.	Asegúrese de que el trabajo de impresión sea de PostScript. Compruebe si la aplicación de software esperaba que se envíe a la impresora un archivo de configuración o un archivo de encabezado PostScript.
No se ha seleccionado la bandeja opcional 2 en el controlador.	El controlador de impresión no se ha configurado para que reconozca la bandeja opcional 2.	Abra las propiedades del controlador, seleccione la ficha Configuración de dispositivo y configure la opción Bandeja 2 de la sección Opciones instalables como Instalada.
Cuando se imprime un documento en Macintosh con Acrobat Reader 6.0 o superior, los colores no se imprimen correctamente.	Es posible que la configuración de resolución del controlador de la impresora no coincida con la de Acrobat Reader.	Asegúrese de que la configuración de resolución del controlador coincida con la de Acrobat Reader.

## Problemas habituales de Macintosh (sólo para Phaser 3428/DN)

Problema	Soluciones recomendadas
La impresora no imprime un documento de Acrobat Reader.	Debería cambiar la opción Print method a <b>Print as Image</b> cuando imprima desde Acrobat Reader.
El documento se ha impreso, pero el trabajo de impresión no ha desaparecido de la cola en el sistema operativo de Mac 10.3.2.	Actualice el sistema operativo Mac a la versión 10.3.3 o superior.
Algunas letras no se muestran normalmente durante la impresión de la portada.	Esto ocurre ya que el sistema operativo de Mac OS no puede crear la fuente durante la impresión de la portada. El alfabeto inglés y los números se muestran normalmente en la página de la portada.

### 10 Instalación de los accesorios

Ésta es una impresora láser con una amplia gama de funciones mejoradas para satisfacer todas las necesidades de impresión. Sin embargo, dado que cada usuario puede tener distintas necesidades, Xerox ofrece diversos accesorios para mejorar las funciones de la impresora.

Este capítulo incluye:

- · Precauciones al instalar los accesorios
- Instalación de una memoria DIMM

### Precauciones al instalar los accesorios

### Desconecte el cable de alimentación:

No retire nunca la cubierta de la placa de control mientras se está recibiendo corriente.

Para evitar una posible descarga eléctrica, desconecte siempre el cable de alimentación al instalar o retirar CUALQUIER accesorio externo o interno de la impresora.

### Elimine la electricidad estática:

La placa de control y los accesorios internos (la tarjeta de interfaz de red y la memoria DIMM) son sensibles a la electricidad estática. Antes de instalar o retirar un accesorio interno, elimine la electricidad estática de su cuerpo tocando algo de metal, como la placa metálica posterior o cualquier dispositivo enchufado a una fuente de alimentación conectada a tierra. Si camina por el lugar donde se encuentra antes de completar la instalación, será necesario descargar la electricidad estática una vez más.

### Instalación de una memoria DIMM

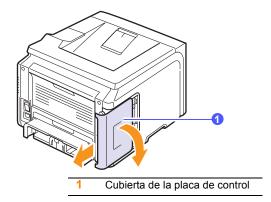
La impresora posee una ranura para módulos de memoria DIMM. Utilice esta ranura DIMM para instalar memoria adicional.

El modelo Phaser 3428/D dispone de 32 MB de memoria, que se puede ampliar a 288 MB. El modelo Phaser 3428/DN tiene 64 MB de memoria, que se puede ampliar a 320 MB.

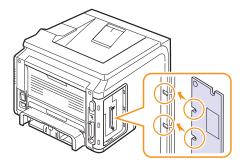
Para obtener información para realizar pedidos de memoria opcional para DIMM, consulte la página 7.1.

**1** Apague la impresora y desenchufe todos los cables.

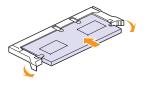
2 Sostenga la cubierta de la placa de control y deslícela hacia usted para abrirla.



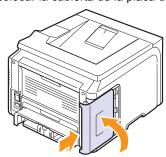
- 3 Saque la nueva memoria DIMM de la bolsa de plástico.
- 4 Mientras sostiene la memoria DIMM por los bordes, alinee las muescas del módulo con las partes correspondientes de la ranura de memoria DIMM.



5 Empuje el módulo DIMM directamente en la ranura DIMM hasta que encaje en su sitio. Asegúrese de que las palancas encajen perfectamente en las muescas ubicadas a cada lado del módulo DIMM.



6 Vuelva a colocar la cubierta de la placa de control.



Vuelva a conectar el cable de alimentación y el cable de la impresora y encienda la impresora.

### Configuración de la memoria en las propiedades de la impresora PostScript (sólo para Phaser 3428/DN)

Una vez instalada la memoria DIMM, deberá seleccionarla en las propiedades de la impresora del controlador de impresión PostScript para poder utilizarla.

- Compruebe que el controlador PostScript esté instalado en el equipo. Para instalar el controlador de impresora PostScript, debe seleccionar Instalación personalizada y colocar una marca de verificación en el controlador de la impresora PostScript. Consulte la Sección de software.
- Haga clic en el menú Inicio de Windows.
- En Windows 98/98/Me/NT 4.0/2000, seleccione Configuración y, a continuación, Impresoras.
  - Para Windows XP/2003, seleccione Impresoras y faxes.
- Seleccione la impresora Xerox Phaser 3428 PS.
- Haga clic con el botón secundario en el icono de la impresora y seleccione Propiedades.
- En Windows 95/98/Me, seleccione la ficha Opciones de dispositivo.
  - En Windows NT 4.0/2000/XP/2003, seleccione la ficha Configuración de dispositivo.
- Seleccione la cantidad de memoria que ha instalado desde Memoria instalada en la sección Opciones instalables.
  - Para Windows 98, seleccione **Opciones instalables** → **VMOption**  $\rightarrow$  Cambiar configuración de: VMOption  $\rightarrow$  cambiar memoria.
- Haga clic en OK.

## 11 Especificaciones

Este capítulo incluye:

· Especificaciones de la impresora

### Especificaciones de la impresora

Elemento	Especifica	aciones y descripción
Velocidad de impresión <sup>a</sup>	Hasta 28 ppm (A4); hasta 30 ppm (carta) Impresión dúplex: hasta 19 ipm (A4); hasta 21 ipm (carta)	
Resolución	Hasta 1200 ppp x	1200 ppp de impresión real
Tiempo de calentamiento	Menos de 35 segu	ndos
Tiempo de salida de la primera impresión	Modo de espera: 8,5 segundos Modo de reposo: 43,5 segundos	
Valor nominal de alimentación	100 V~127 V CA, 50/60 Hz, 6,4 A 220 V~ 240 V CA, 50/60 Hz, 3,2 A	
Consumo de energía	Promedio: 520 W Modo de ahorro de energía: inferior a 11 W	
Nivel de ruido <sup>b</sup>	Modo de espera: inferior a 39 dBA Modo de impresión: inferior a 54 dBA	
Duración del cartucho de tóner <sup>c</sup>	<ul> <li>Cartucho de tóner inicial: aprox. 4000 páginas</li> <li>Estándar: aprox. 4000 páginas</li> <li>Rendimiento alto: aprox. 8000 páginas (5% de cobertura ISO 19752)</li> </ul>	
Ciclo de servicio	Mensual: hasta 35 000 páginas	
Gramaje	Phaser 3428/D	Bruto: 15,5 kg/Neto: 12,2 kg
	Phaser 3428/DN	Bruto: 15,5 kg/Neto: 12,2 kg
Peso del paquete	Papel: 2,9 kg. Plástico: 0,5 kg	
Dimensiones externas (Ancho x Prof. x Alt.)	497 mm x 612 mm x 422 mm (19,6" x 24,1" x 16,6")	
Entorno de funcionamiento	Temperatura: 10 °C~32 °C (50 °F~90 °F) Humedad: 20 HR~80% HR	
Lenguaje de la impresora	Phaser 3428/D	PCL 6 <sup>d</sup> , IBM ProPrinter, EPSON
	Phaser 3428/DN	PCL 6 <sup>d</sup> , PostScript 3, IBM ProPrinter, EPSON

Elemento	Especificaciones y descripción		
Memoria	Phaser 3428/D	32 MB (Máx. 288 MB)	
	Phaser 3428/DN	64 MB (Máx. 320 MB)	
	Memoria opcional disponible de 16 MB, 64 MB, 128 MB o 256 MB		
Fuentes	Phaser 3428/D	1 mapa de bits, escala de 45	
	Phaser 3428/DN	1 mapa de bits, escala de 45, 136 fuentes PostScript3	
Interfaz	Paralela bidireccional estándar IEEE 1284 - Modos admitidos: compatible, Nibble, Byte, ECP Interfaz USB estándar - Compatible con USB 2.0 - 1 puerto a 480 Mbps Interfaz de red (sólo para Phaser 3428/DN) - 10/100 Base TX		
Sistemas operativos compatibles <sup>e</sup>	<ul> <li>Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000/XP/2003.</li> <li>Mac 8.6~9.2/10.1~10.4 (sólo para Phaser 3428/DN)</li> </ul>		
Opciones	Bandeja con capacidad para 250 hojas		

- a. La velocidad de impresión depende de varios factores: el sistema operativo, el rendimiento del equipo, la aplicación de software utilizada, el método de conexión, el tipo y el tamaño del material de impresión, el tamaño del papel y la complejidad del trabajo de impresión.
- b. Nivel de presión sonora, ISO 7779.
- c. La cantidad de páginas puede verse afectada por el entorno operativo, los intervalos de impresión, el tipo y el tamaño del material.
- d. Compatible con PCL6 versión 2.1.
- e. Visite <u>www.xerox.com/office/support</u> para descargar la última versión de software.

## ÍNDICE

A	E	atascos de papel 9.1
accesorios información para realizar pedidos 7.1 instalación	especificaciones, impresora 11.1	calidad de impresión 9.12 errores PS 9.15 impresión 9.10
memoria DIMM 10.1	H	lista de comprobación 9.6 Macintosh 9.16
altitud elevada 9.14 atasco de papel, eliminar área de impresión dúplex 9.4	hoja de limpieza, impresión 8.2	mensajes de error 9.7 Windows 9.15 problemas de calidad 9.12
área de salida del papel 9.3 bandeja 1 9.1 bandeja multiusos 9.2 bandeja opcional 2 9.2	idioma de la pantalla, cambio panel de control 2.7	problemas de calidad de impresión, solución 9.12 problemas de Macintosh 9.16
en el área del cartucho de tóner 9.3 atasco, eliminar 9.1	impresión página de prueba 2.7 indicador de nivel de papel 5.5	problemas en PostScript 9.15 problemas en Windows 9.15
B bandeja de salida 5.8	indicador Estado 9.6 instalación de los accesorios memoria 10.1	R requisitos del sistema
bandeja multiusos 5.6	L	Macintosh 3.2 Windows 3.2
C	limpieza	S
carga de papel bandeja 1/bandeja opcional 2 5.5 bandeja multiusos 5.6	parte externa 8.1 parte interna 8.1 tambor 8.2	suministros comprobación de duración 8.2 información para realizar pedidos 7.1
cartucho de tóner comprobación de la carga de tóner 8.2 limpieza 8.2	M	sustitución, cartucho de tóner 8.3, 8.4
mantenimiento 8.2 redistribución 8.3 sustitución 8.3, 8.4	materiales especiales de impresión, direc- trices 5.3 memoria DIMM, instalación 10.1	T tamaño del papel
configuración de red EtherTalk 4.2 sistemas operativos 4.1 TCP/IP 4.2	mensajes de error 9.7 modo de ahorro de tóner, uso 2.7 modo de alimentación manual 5.7	configuración 2.3 especificaciones 5.2 tambor, limpiar 8.2 tipo de papel
tipos de trama IPX 4.2 cubierta posterior, uso 5.9	P	configuración 2.3 especificaciones 5.2
D	página de prueba, imprimir 2.7 panel de control	u U
	indicador Estado 9.6	
DIMM, instalación 10.1 directrices para papel 5.3	menús 2.1 piezas de repuesto 8.4 problema, solucionar	ubicación de los componentes 1.2 ubicación de salida, selección 5.8



laser printer

## Sección de software



### SECCIÓN DE SOFTWARE

## **CONTENIDOS**

Capítulo 1: INSTALACION DEL SOFTWARE DE IMPRESION EN WINDOWS	
Instalación del software de impresión	4
Instalación del software para impresiones locales	2
Instalación del software para impresión en red	6
Reinstalación del software de impresión	
Eliminación del software de impresión	10
Capítulo 2: USO DE SETIP (SÓLO PARA PHASER 3428/DN)	
Instalación SetIP	1 <sup>2</sup>
Uso de SetIP	11
Capítulo 3: IMPRESIÓN BÁSICA	
Impresión de un documento	13
Configuración de la impresora	14
Ficha Diseño	14
Ficha Papel	15
Ficha Gráficos	16
Ficha Opciones adicionales	17
Ficha Solución de problemas	17
Ficha Impresora	17
Uso de una configuración favorita	18
Uso de la ayuda	18
Capítulo 4: IMPRESIÓN AVANZADA	
Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)	19
Impresión de pósters	20

Impresión de folletos	20
Impresión por las dos caras del papel	21
Impresión de un documento en formato reducido o aumentado	21
Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado	21
Uso de marcas de agua	22
Uso de una marca de agua existente	22
Creación de una marca de agua	22
Modificación de una marca de agua	22
Eliminación de una marca de agua	22
Uso de superposiciones	23
¿Qué es una superposición?	
Creación de una nueva superposición de páginas	
Uso de la superposición de páginas	
Eliminación de una superposición de páginas	23
Cómo utilizar la Utilidad de configuración de impresora	24
Cómo abrir la Guía de solución de problemas	24
Cómo cambiar la configuración del monitor de estado	24
Capítulo 6: CÓMO UTILIZAR EL CONTROLADOR POSTSCRIPT EN WINDOWS (SÓLO PARA PHASER 3428/DN)	
Configuración de la impresora	25
Opciones avanzadas	25
Uso de la ayuda	25
Capítulo 7: CÓMO COMPARTIR LA IMPRESORA LOCALMENTE	
Configuración del equipo anfitrión	26
Configuración del equipo cliente	
	_

### Capítulo 8: USO DE LA IMPRESORA CON UN EQUIPO MACINTOSH (SÓLO PARA PHASER 3428/DN)

Instalación del controlador de la impresora para Macintosh	27
Configuración de la impresora	27
Impresión	28
Impresión de un documento	28
Cambio de la configuración de la impresora	28
Impresión de varias páginas en una sola hoja	29
Impresión a doble cara	30

1

# Instalación del software de impresión en Windows

Este capítulo incluye:

- Instalación del software de impresión
- · Reinstalación del software de impresión
- Eliminación del software de impresión

### Instalación del software de impresión

Puede instalar el software de la impresora para impresiones locales o en red. Para instalar el software de la impresora en el equipo, realice el procedimiento de instalación adecuado según la impresora en uso.

Un controlador de impresora es un software que permite al equipo comunicarse con la impresora. El procedimiento para instalar controladores puede diferir según el sistema operativo que utilice.

Todas las aplicaciones deben estar cerradas en la PC antes de comenzar la instalación.

**NOTA** (sólo para Phaser 3428/DN): Puede instalar el controlador de impresión Postscript si utiliza la impresora Phaser 3428/DN, conectada al equipo o a la red.

### Instalación del software para impresiones locales

Una impresora local es una impresora conectada al equipo con un cable que viene con la impresora, por ejemplo, un cable USB o un cable paralelo. Si la impresora está conectada a una red, omita este paso y vaya a la sección "Instalación del software para impresión en red" en la página 6.

Puede instalar el software de la impresora utilizando el método típico o personalizado.

**NOTA**: Si la ventana "Asistente de nuevo hardware" aparece durante el procedimiento de instalación, haga clic en **x** en la esquina superior derecha del cuadro para cerrar la ventana o haga clic en **Cancelar**.

### Instalación típica

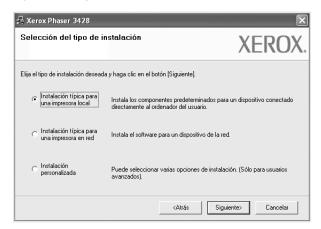
Ésta es la opción recomendada para la mayoría de los usuarios. Se instalarán todos los componentes necesarios para las operaciones de impresión.

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la computadora y que esté encendida.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación típica para una impresora local. Haga clic en Siguiente.



**Nota**: Si la impresora no está conectada al equipo, se abrirá la siguiente ventana:



- Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la siguiente pantalla. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de instalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- 5 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 7.
- Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 7 Haga clic en Finalizar.

**Nota**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente, después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

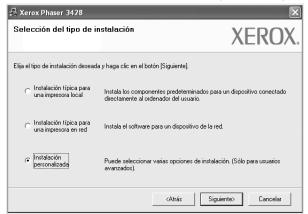
### Instalación personalizada

Puede seleccionar componentes individuales para instalarlos.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté conectada al equipo y de que esté encendida.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.
  - Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación personalizada. Haga clic en Siguiente.



5 Seleccione la impresora y haga clic en Siguiente.



**Nota**: Si la impresora no está conectada a la computadora, se abrirá la siguiente ventana:



- · Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la pantalla siguiente. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de instalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- 6 Seleccione los componentes que desea instalar y haga clic en **Siguiente**.



**Nota**: Si desea cambiar la carpeta de instalación deseada, pulse [**Examinar**].

- 7 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 9.
- 8 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 9 Haga clic en Finalizar.

### Instalación del software para impresión en red

Cuando conecte la impresora a la red, primero debe configurar los valores TCP/IP para la impresora. Cuando haya asignado y verificado los valores TCP/IP, ya puede instalar el software en todos los equipos de la red.

Puede instalar el software de la impresora utilizando el método típico o personalizado.

### Instalación típica

Ésta es la opción recomendada para la mayoría de los usuarios. Se instalarán todos los componentes necesarios para las operaciones de impresión.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red, consulte el Manual del usuario suministrado.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  - El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

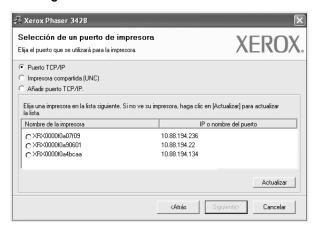
Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación típica para una impresora en red. Haga clic en Siguiente.



Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en Siguiente.



 Si no encuentra la impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora.

Para comprobar la dirección IP o la dirección MAC de la impresora, imprima una página de configuración de red.

 Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

**Nota**: Para buscar la impresora de red, el firewall debe estar desactivado.

- 6 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 8.
- 7 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 8 Haga clic en Finalizar.

**Nota**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

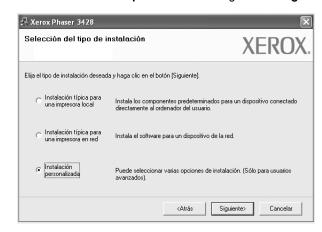
### Instalación personalizada

Puede seleccionar componentes individuales para instalarlos y configurar una dirección IP específica.

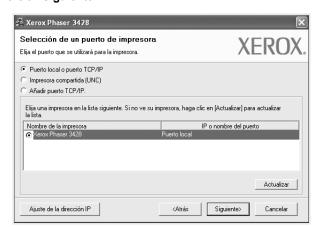
- 1 Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red. consulte el Manual del usuario suministrado.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.
  - Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar software.
- 4 Seleccione Instalación personalizada. Haga clic en Siguiente.



Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en Siguiente.



- Si no ve su impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora. Para comprobar la dirección IP o la dirección MAC de la impresora, imprima una página de configuración de red.
- Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

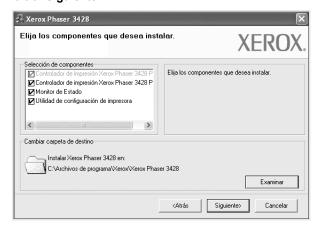
**Nota**: Para buscar la impresora de red, el firewall debe estar desactivado.

**CONSEJO**: Si desea ajustar una dirección IP específica en una impresora de red específica, haga clic en el botón **Ajuste de la dirección IP**. Aparecerá la ventana Ajuste de la dirección IP. Proceda de la siguiente manera:

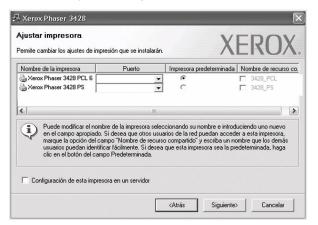


- a. Seleccione la impresora que debe ajustar con una dirección IP específica de la lista.
- b. Configure manualmente la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace para la impresora y haga clic en Configurar para ajustar una dirección IP específica para la impresora de red.
- c. Haga clic en Siguiente.

Seleccione los componentes que desea instalar y haga clic en Siguiente.



7 Una vez seleccionados los componentes, se abrirá la siguiente ventana. También puede cambiar el nombre de la impresora, definir la impresora que compartirá en la red y la impresora predeterminada, y cambiar el nombre del puerto de cada impresora. Haga clic en Siguiente.



Para instalar este software en el servidor, seleccione la casilla Configuración de esta impresora en un servidor.

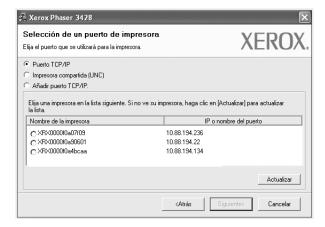
- 8 Una vez completada la instalación, se abrirá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Si desea imprimir una página de prueba, marque esta casilla y haga clic en Siguiente. De lo contrario, haga clic en Siguiente y vaya al paso 10.
- 9 Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí. En caso contrario, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 10 Haga clic en Finalizar.

**NOTA**: Si el controlador de la impresora no funciona correctamente después de que haya completado la configuración, vuelva a instalarlo. Consulte la sección "Reinstalación del software de impresión" en la página 9.

## Reinstalación del software de impresión

Si la instalación falla, puede volver a instalar el software.

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú Inicio, seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → Mantenimiento.
- 3 Seleccione Reparar y haga clic en Siguiente.
- 4 Se muestra la lista de impresoras disponibles en la red. Seleccione la impresora que desea instalar de la lista y haga clic en **Siguiente**.



- Si no encuentra la impresora en la lista, haga clic en Actualizar para actualizar la lista o seleccione Añadir puerto TCP/IP para añadir la impresora a la red. Para añadir la impresora a la red, introduzca el nombre del puerto y una dirección IP existente para la impresora.
- Para encontrar una impresora de red compartida (ruta UNC), seleccione Impresora compartida [UNC] e introduzca manualmente el nombre compartido o busque una impresora compartida haciendo clic en el botón Examinar.

Aparecerá una lista de componentes para que pueda reinstalarlos individualmente.

**Nota**: Si la impresora no está conectada al equipo se abrirá la siguiente ventana:



- Una vez conectada la impresora, haga clic en Siguiente.
- Si no desea conectar la impresora en este momento, haga clic en Siguiente y en No en la siguiente pantalla. Comenzará la instalación pero la página de prueba no se imprimirá al final de la instalación.
- La ventana de reinstalación que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora y la interfaz en uso.
- 5 Seleccione los componentes que desea volver a instalar y haga clic en Siguiente.
  - Si instaló el software de la impresora para impresiones locales y selecciona el **nombre del controlador de la impresora**, aparecerá una ventana que le solicitará que imprima una página de prueba. Proceda de la siguiente manera:
  - a. Para imprimir una página de prueba, seleccione la casilla y haga clic en Siguiente.
  - b. Si la página de prueba se imprime correctamente, haga clic en Sí.
     Si no se imprime correctamente, haga clic en No para volver a imprimirla.
- 6 Cuando la reinstalación haya terminado, haga clic en **Finalizar**.

## Eliminación del software de impresión

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú Inicio, seleccione Programas o Todos los programas → el nombre del controlador de la impresora → Mantenimiento.
- 3 Seleccione Eliminar y haga clic en Siguiente.
  - Aparecerá una lista de componentes para que pueda eliminarlos individualmente.
- 4 Seleccione los componentes que desea eliminar y, a continuación, haga clic en Siguiente.
- 5 Cuando la computadora le solicite que confirme la selección, haga clic en Sí.
  - El controlador seleccionado y todos sus componentes se eliminarán de la computadora.
- 6 Una vez eliminado el software, haga clic en **Finalizar**.

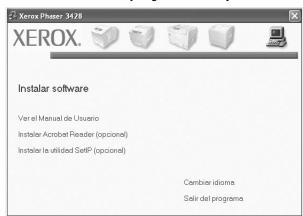
# Uso de SetIP (Sólo para Phaser 3428/DN)

- Instalación SetIP
- Uso de SetIP

### **Instalación SetIP**

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la red y que esté encendida. Si desea obtener más información sobre la conexión a la red, consulte el Manual del usuario suministrado.
- Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
  El CD-ROM se ejecutará automáticamente y aparecerá en la pantalla la ventana de instalación.

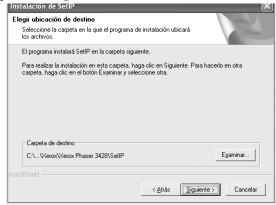
Si no aparece la ventana de instalación, haga clic en **Inicio** y luego en **Ejecutar**. Escriba **X:\Setup.exe**, reemplazando "**X**" con la letra de la unidad, y haga clic en **Aceptar**.



- 3 Haga clic en Instalar la utilidad SetIP(opcional).
- 4 Haga clic en **Siguiente**.



5 Haga clic en Siguiente.

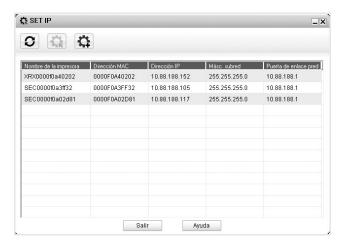


6 Haga clic en Finalizar.

### Uso de SetIP

Desde el menú Inicio de Windows, seleccione Programas o Todos los programas → Xerox Phaser 3428 → SetIP → SetIP.

El programa detecta y muestra automáticamente los servidores de impresión nuevos y configurados en la red.



2 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en Si no puede encontrar el nombre de la impresora, haga clic en para actualizar la lista.

#### Note:

- Para confirmar la dirección MAC, consulte la página de prueba de la tarjeta de impresora de red. La página de prueba de la tarjeta de impresora de red se imprimirá después de la página de configuración.
- Si la lista actualizada no muestra la impresora, haga clic en
  - , introduzca la dirección IP de la tarjeta de red de la impresora, la máscara de subred, el gateway predeterminado y, a continuación, haga clic en **Aplicar**.
- 3 Haga clic en **OK** para confirmar la configuración.
- 4 Haga clic en **Salir** para cerrar el programa SetIP.

#### Impresión básica

En este capítulo, se describen las opciones y las tareas de impresión más comunes de Windows.

#### Este capítulo incluye:

- · Impresión de un documento
- · Configuración de la impresora
  - Ficha Diseño
  - Ficha Papel
  - Ficha Gráficos
  - Ficha Opciones adicionales
  - Ficha Solución de problemas
  - Ficha Impresora
  - Uso de una configuración favorita
  - Uso de la ayuda

#### Impresión de un documento

#### NOTA:

- La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Verifique el sistema operativo compatible con su impresora.
   En el Manual del usuario de la impresora, consulte la sección
   Compatibilidad con sistemas operativos en Especificaciones de la impresora.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

A continuación, se describen los pasos generales que es preciso efectuar para imprimir en diferentes aplicaciones de Windows. Los procedimientos de impresión pueden ser diferentes de los aquí descritos según el programa de la aplicación que esté utilizando. Consulte el Manual del usuario de la aplicación de software para obtener información exacta sobre el proceso de impresión.

- 1 Abra el documento que desea imprimir.
- 2 Seleccione Imprimir en el menú Archivo. Aparecerá la ventana Imprimir. El aspecto puede variar ligeramente según la aplicación. La configuración básica de impresión se selecciona en la ventana Imprimir. En la configuración se incluye el número de copias y los intervalos de impresión.



- 3 Seleccione una impresora de la lista desplegable Nombre.
- Para obtener el máximo rendimiento de las opciones de impresión que ofrece la impresora, haga clic en Propiedades o Preferencias en la ventana Imprimir de la aplicación. Para obtener más información, consulte la sección "Configuración de la impresora" en la página 14. Si en cambio aparece Instalación, Impresora u Opciones en la ventana Imprimir, haga clic en la opción que corresponda.

A continuación, haga clic en **Propiedades** en la siguiente pantalla.

- Haga clic en **Aceptar** para cerrar la ventana de propiedades de la impresora.
- Para iniciar el trabajo de impresión, haga clic en Aceptar o Imprimir en la ventana Imprimir.

#### Configuración de la impresora

La ventana de propiedades de la impresora le permite acceder a todas las opciones de impresión que necesita cuando utiliza la impresora. Cuando se visualicen las propiedades de la impresora, puede revisar y modificar las opciones que desee utilizar para el trabajo de impresión.

La ventana de propiedades de la impresora puede variar según el sistema operativo que utilice. En este Manual del usuario del software, se muestra la ventana Propiedades de Windows XP.

La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso.

Si accede a las propiedades de la impresora a través de la carpeta Impresoras, podrá visualizar otras fichas para la plataforma de Windows (consulte el Manual del usuario de Windows) y la ficha Impresora (consulte la sección "Ficha Impresora" en la página 17).

#### NOTAS:

- La mayoría de las aplicaciones de Windows tienen prioridad sobre los valores que se especifiquen en el controlador de impresión. En primer lugar, modifique todos los valores de impresión disponibles en la aplicación de software y, a continuación, los valores restantes en el controlador de impresión.
- Los valores que se modifiquen sólo tendrán efecto mientras se utiliza el programa actual. Para establecer los cambios de forma permanente, realice dichas modificaciones en la carpeta Impresoras.
- El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.
- 1. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows.
- 2. Seleccione Impresoras y faxes.
- 3. Seleccione el icono del controlador de la impresora.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Preferencias de impresión.
- 5. Cambie la configuración en cada ficha y haga clic en Aceptar.

#### Ficha Diseño

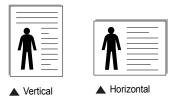
La ficha **Diseño** contiene opciones para determinar cómo quedará el documento impreso en la página. **Opciones de diseño** incluye las opciones **Varias páginas por cada cara** y **Impresión de pósters**. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.



#### Orientación del papel

**Orientación del papel** permite seleccionar la dirección en la que desea imprimir los datos en la página.

- Vertical imprime los datos en la página con orientación vertical, tipo carta.
- Horizontal imprime los datos en la página con orientación horizontal, como una hoja de cálculo.
- · Girar permite girar la página los grados seleccionados.



#### Opciones de diseño

**Opciones de diseño** permite seleccionar opciones de impresión avanzadas. Puede seleccionar **Varias páginas por cada cara** y **Impresión de pósters**.

- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)" en la página 19.
- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de pósters" en la página 20.

#### Impresión a doble cara

Impresión a doble cara permite imprimir por las dos caras del papel.

 Para obtener más información, consulte la sección "Impresión por las dos caras del papel" en la página 21.

#### **Ficha Papel**

Utilice las opciones que aparecen a continuación para configurar las necesidades básicas de gestión del papel cuando accede a las propiedades de impresión. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.

Haga clic en la ficha **Papel** para acceder a diversas propiedades del papel.



#### Copias

**Copias** permite elegir el número de copias que se imprimirán. El número de copias puede oscilar entre 1 y 999.

#### 2 Tamaño

Tamaño permite especificar el tamaño del papel que se cargó en la bandeja. Si el tamaño requerido no aparece en el cuadro Tamaño, haga clic en Personalizado. Cuando aparezca la ventana Configuración de papel personalizada, especifique un tamaño y haga clic en Aceptar. Esta opción aparece en la lista para que pueda seleccionarla.

#### 6 Fuente

Asegúrese de la opción **Fuente** esté configurada en la bandeja de papel correspondiente.

Use **Alimentación manual** cuando imprima en materiales especiales, como sobres y transparencias. Deberá introducir las hojas de a una en la bandeja manual o en la bandeja multiusos.

Si la fuente del papel está configurada en **Selección automática**, la impresora selecciona automáticamente el material de impresión de acuerdo con el orden siguiente: bandeja manual o bandeja multiusos, bandeja 1, bandeja opcional 2.

#### 4 Tipo

Establezca **Tipo** de modo que corresponda al papel cargado en la bandeja desde la que quiere imprimir. Con esto conseguirá la mejor calidad de impresión. De lo contrario, la calidad de impresión puede no ser la óptima.

**Algodón**: papel de algodón de 75~90 g/m², como por ejemplo Gilbert 25% y Gilbert 100%.

**Papel normal**: papel común. Seleccione este tipo si la impresora es monocromo y está imprimiendo en papel de algodón de 60 g/m².

**Reciclado**: papel reciclado de 75~90 g/m<sup>2</sup>. **Papel de color**: papel de color de 75~90 g/m<sup>2</sup>.

#### Primera pág.

Esta propiedad permite imprimir la primera página en un tipo de papel diferente al del resto del documento. Puede seleccionar la fuente de papel para la primera página.

Por ejemplo, introduzca una pila gruesa para la primera página en la bandeja multiusos y, a continuación, papel normal en la bandeja 1. Después, seleccione **Bandeja 1** en la opción **Fuente** y **Bandeja multiusos** en la opción **Primera pág.** 

#### 6 Impresión a escala

Impresión a escala permite aplicar una escala automática o manual a un trabajo de impresión en una página. Puede seleccionar Ninguna, Reducir/aumentar o Ajustar a página.

- Para obtener más información, consulte la sección "Impresión de un documento en formato reducido o aumentado" en la página 21.
- Para obtener más información, consulte la sección "Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado" en la página 21.

#### Ficha Gráficos

Utilice las opciones de gráficos para ajustar la calidad de impresión de acuerdo con sus necesidades de impresión específicas. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.

Haga clic en la ficha **Gráficos** para ver las propiedades que aparecen a continuación.



#### Resolución

Las opciones de Resolución que puede elegir varían según el modelo de la impresora. Cuanto mayor sea la resolución, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa. Si selecciona una resolución alta, es posible que la impresora tarde más tiempo en imprimir un documento.

#### Modo Imagen

Las opciones disponibles son Normal y Mejora de texto. *Algunas impresoras no admiten esta función.* 

- Configuración de la impresora: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora.
- Normal (1,2,3): Esta opción se aplica a los documentos normales.
- Text Enhance: El modo imagen permite al usuario mejorar las impresiones.

#### Modo Ahorro de tóner

Si se selecciona esta opción, aumentará la vida útil del cartucho de tóner y disminuirá el costo por página, sin que la calidad de la impresión se vea muy afectada.

- Configuración de la impresora: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora. Algunas impresoras no admiten esta función.
- Activado: Seleccione esta opción para reducir el consumo de tóner de la impresora en cada página.
- Desactivado: Seleccione esta opción si no necesita ahorrar tóner cuando imprime un documento.

#### Opciones avanzadas

Para configurar opciones avanzadas, haga clic en el botón **Opciones avanzadas**.

- Opciones TrueType: Esta opción determina los comandos que el controlador comunica a la impresora acerca de cómo reproducir el texto en el documento. Seleccione la configuración apropiada de acuerdo con el estado del documento. Es posible que esta opción sólo esté disponible en Windows 9x/Me, según el modelo de la impresora.
- Descargar como diseño: Cuando se selecciona esta opción, el controlador descarga cualquier fuente TrueType usada en el documento y que no está almacenada (residente) en la impresora. Si después de imprimir un documento, descubre que las fuentes no se imprimieron correctamente, seleccione Download as bit image y vuelva a enviar el trabajo de impresión. La opción Download as bit image suele ser útil cuando se imprimen documentos de Adobe. Esta opción sólo está disponible cuando utiliza el controlador de impresora PCL.
- Descargar como mapa de bits: Si esta opción está seleccionada, el controlador descargará las fuentes como imágenes de mapa de bits.
   Los documentos con fuentes complejas, como coreano o chino, se imprimen más rápido cuando esta opción está seleccionada.
- Imprimir como gráficos: Si esta opción está seleccionada, el controlador descargará las fuentes como gráficos. Por medio de esta opción se logra mejorar el rendimiento de la impresión (velocidad) cuando se imprimen documentos con alto contenido gráfico y relativamente pocas fuentes TrueType.
- Imprimir todo el texto en negro: Si está seleccionada la opción Imprimir todo el texto en negro, todo el texto del documento se imprime en negro, independientemente del color que aparezca en la pantalla.
- Imprimir todo el texto en oscuro: Si está seleccionada la opción Imprimir todo el texto en oscuro, todo el texto del documento se imprime más oscuro que un documento normal.

#### **Ficha Opciones adicionales**

Puede seleccionar las opciones de salida para el documento. Para obtener más información sobre cómo acceder a las propiedades de la impresora, consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.

Haga clic en la ficha **Opciones adicionales** para acceder a las siguientes funciones:



#### 1 Marcas de agua

Puede crear una imagen de fondo de texto para imprimirla en cada página del documento. Para obtener más información, consulte la sección "Uso de marcas de aqua" en la página 22.

#### 2 Superposición

Las superposiciones suelen utilizarse como formularios preimpresos y papel con membrete. Para obtener más información, consulte la sección "Uso de superposiciones" en la página 23.

#### Opciones de salida

- Orden de impresión: Permite determinar la secuencia en la que se imprimirán las páginas. Seleccione el orden de impresión en la lista desplegable.
  - Normal (1,2,3): Se imprimen todas las páginas de la primera a la última.
  - Inv. todas pág.(3,2,1): Se imprimen todas las páginas de la última a la primera.
  - Imprimir páginas impares: Se imprimen sólo las páginas impares del documento.
  - **Imprimir páginas pares**: Se imprimen sólo las páginas pares del documento.
- Usar fuentes de la impresora: Si está seleccionada la opción Use Printer Fonts, la impresora imprime el documento usando las fuentes almacenadas en la memoria instalada (fuentes residentes) en lugar de descargar las fuentes usadas en el documento. Dado que descargar fuentes requiere tiempo, seleccionar esta opción puede acelerar la impresión. Cuando se utiliza la opción Printer fonts, la impresora trata de hacer coincidir las fuentes del documento con las fuentes almacenadas en la memoria. Sin embargo, si utiliza fuentes en el documento diferentes a las de la impresora, la impresión diferirá del documento de la pantalla. Esta opción sólo está disponible si utiliza controlador de impresora PCL.

#### Ficha Solución de problemas

Haga clic en la ficha **Solución de problemas** para acceder a la siguiente función:



#### 1 Páginas de información de la impresora

Para imprimir páginas de información o para realizar diagnósticos, seleccione un elemento de la siguiente lista y haga clic en **Imprimir**.

#### Vinculos con la web

Si dispone de un navegador y de una conexión a Internet, haga clic en uno de los enlaces web para conectarse a la página web directamente desde el controlador.

#### 3 Acerca de

Utilice la ficha **Acerca de** para ver el copyright y el número de versión del controlador.

#### Ficha Impresora

Si accede a las propiedades de la impresora a través de la carpeta **Impresoras**, podrá ver la ficha **Impresora**. Puede ajustar la configuración de la impresora.

El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.

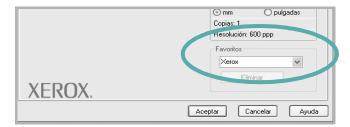
- 1 Haga clic en el menú Inicio de Windows.
- 2 Seleccione Impresoras y faxes.
- 3 Seleccione el icono del controlador de la impresora.
- 4 Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione **Propiedades**.
- 5 Haga clic en la ficha Impresora y configure las opciones.

#### Uso de una configuración favorita

La opción **Favoritos**, que aparece en cada ficha de propiedades, permite guardar las configuraciones actuales para utilizarlas en el futuro.

Para guardar una configuración de Favoritos:

- 1 Modifique los valores según sea necesario en cada ficha.
- Introduzca un nombre para la configuración en el cuadro de entrada de texto Favoritos.



3 Haga clic en Guardar.

Cuando guarda **Favoritos**, se guardan todas las configuraciones actuales del controlador.

Para utilizar una configuración guardada, selecciónela de la lista desplegable **Favoritos**. Ahora la impresora debe imprimir de acuerdo con los valores de configuración establecidos en Favoritos.

Para eliminar una configuración de Favoritos, selecciónela de la lista y haga clic en **Eliminar**.

Asimismo, es posible restablecer la configuración predeterminada del controlador de impresión seleccionando **Impresora predeterm.** de la lista.

#### Uso de la ayuda

La impresora dispone de una pantalla de ayuda que puede activarse con el botón **Ayuda** de la ventana de propiedades de la impresora. Estas pantallas de ayuda proporcionan información detallada acerca de las opciones de impresión disponibles en el controlador de impresión.

También puede hacer clic en <u>•</u> en la esquina superior derecha de la ventana y, luego, en cualquier configuración.

#### Impresión avanzada

En este capítulo, se describen las opciones de impresión y las tareas de impresión avanzadas.

#### NOTA:

- La ventana Propiedades del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

#### Este capítulo incluye:

- Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)
- Impresión de pósters
- · Impresión de folletos
- · Impresión por las dos caras del papel
- · Impresión de un documento en formato reducido o aumentado
- · Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado
- · Uso de marcas de agua
- Uso de superposiciones

#### Impresión de varias páginas en una sola hoja de papel (Impresión de varias páginas en una cara)

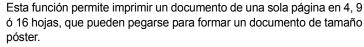


Es posible seleccionar la cantidad de páginas que desea imprimir en una sola hoja. Para imprimir varias páginas en una hoja, se reduce el tamaño de las páginas y se disponen en el orden especificado. Es posible imprimir un máximo de 16 páginas en una hoja.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 En la ficha **Diseño**, seleccione **Varias páginas por cada cara** de la lista desplegable **Tipo diseño**.
- 3 Seleccione la cantidad de páginas que desea imprimir por hoja (1, 2, 4, 6, 9, ó 16) de la lista desplegable **Páginas por cara**.
- 4 Seleccione el orden de las páginas de la lista desplegable **Ord. de las págs.**, si es necesario.
  - Seleccione **Imprimir bordes de página** para imprimir un borde alrededor de cada página de la hoja.
- 5 Haga clic en la ficha Papel y seleccione el origen, el tamaño y el tipo de papel.
- 6 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

#### Impresión de pósters



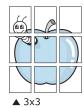




- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 Haga clic en la ficha Diseño, seleccione Impresión de pósters de la lista desplegable Tipo diseño.
- 3 Configuración de la opción póster:

Puede seleccionar el diseño de página como **Póster <2x2>**, **Póster <3x3>** o **Póster <4x4>**. Por ejemplo, si selecciona **Póster <2x2>**, la salida se ampliará automáticamente para ocupar 4 páginas físicas.





Puede especificar una superposición en milímetros o en pulgadas para facilitar el pegado de las hojas.









3,8 mm

- 4 Haga clic en la ficha Papel y seleccione el origen, el tamaño y el tipo de papel.
- Haga clic en Aceptar e imprima el documento. Puede completar el póster pegando las hojas.

#### Impresión de folletos







Esta función de la impresora permite imprimir un documento por las dos caras del papel y ordenar las páginas de manera que el papel pueda doblarse por la mitad después de la impresión para realizar un folleto.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 En la ficha **Diseño**, seleccione **Impresión de folletos** de la lista desplegable **Tipo**.

**NOTA**: La opción de impresión de folletos está disponible cuando se selecciona el tamaño A4, Carta, Legal o Folio en la opción **Tamaño** de la ficha **Papel**.

- 3 Haga clic en la ficha Papel y seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel.
- 4 Haga clic en **Aceptar** e imprima el documento.
- Después de la impresión, doble y grape las páginas.

#### Impresión por las dos caras del papel

Puede imprimir ambas caras de una hoja manualmente. Antes de imprimir, debe decidir la orientación del documento.

Las posibles opciones se enumeran a continuación:

- Configurac. impres.: Si selecciona esta opción, esta función se configurará de acuerdo con las especificaciones ingresadas en el panel de control de la impresora. Si la opción no aparece significa que la impresora no incorpora dicha función.
- Ninguna
- Margen largo: es el diseño convencional que se utiliza en la encuadernación de documentos impresos.
- Margen corto: es el tipo que se utiliza en la impresión de calendarios.









▲ Margen largo

▲ Margen corto

 Dúplex inverso: Permite comparar el orden general de impresión con el orden de impresión dúplex. Si la opción no aparece significa que la impresora no incorpora dicha función.

#### NOTA:

- No imprima en ambas caras de las etiquetas, las transparencias, los sobres o en papel grueso. Pueden producirse atascos de papel y daños en la impresora.
- Para la impresión a doble cara, sólo puede utilizar los siguientes tamaños de papel: A4, Carta, Legal y Folio, con un peso de 75 a 90 g/m².
- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 En la ficha **Diseño**, seleccione la orientación del papel.
- 3 En la sección **Impresión a doble cara**, seleccione la opción de encuadernación dúplex que desee.
- 4 Haga clic en la ficha Papel y seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.
  La impresora imprime primero cualquier otra página del documento.

**Nota**: Si la impresora no tiene una unidad dúplex, deberá completar el trabajo de impresión manualmente. La impresora imprime primero cualquier otra página del documento. Después de haber impreso la primera cara del trabajo, se abrirá la ventana con el consejo de impresión. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar el trabajo de impresión.

## Impresión de un documento en formato reducido o aumentado





Es posible cambiar el tamaño del contenido de una página para que aparezca más grande o más pequeño en la página impresa.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 En la ficha Papel, seleccione Reducir/aumentar de la lista desplegable Tipo de impresión.
- 3 Introduzca el ajuste de escala en el cuadro de entrada Porcentaje.
  - También puede hacer clic en el botón ▼ o ▲.
- Seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel en Opciones papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

## Ajuste del documento a un tamaño de papel seleccionado



Esta función de impresión permite ampliar o reducir el trabajo de impresión al tamaño del papel seleccionado, independientemente del tamaño del documento digital. Esto puede resultar de gran utilidad si se desea revisar determinados detalles de un documento de pequeño tamaño.

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- En la ficha Papel, seleccione Ajustar a página de la lista desplegable Tipo de impresión.
- 3 Seleccione el tamaño correcto de la lista desplegable Pág. de destino.
- Seleccione la fuente, el tamaño y el tipo de papel en Opciones papel.
- 5 Haga clic en Aceptar e imprima el documento.

#### Uso de marcas de agua

La opción Marca de agua permite imprimir texto en un documento existente. Es posible, por ejemplo, que desee que aparezcan las palabras "BORRADOR" o "CONFIDENCIAL" impresas en grandes letras de color gris en diagonal en la primera página o todas las páginas de un documento.

La impresora incluye varias marcas de agua predeterminadas que se pueden modificar, y pueden añadirse otras nuevas a la lista.

#### Uso de una marca de agua existente

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y seleccione la marca de agua deseada de la lista desplegable Marcas de agua. Verá la marca de agua seleccionada en la imagen de vista preliminar.
- 3 Haga clic en **Aceptar** y comience la impresión.

**NOTA**: La imagen de vista preliminar muestra el aspecto que tendrá la página cuando se imprima.

#### Creación de una marca de agua

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y en el botón Editar que se encuentra en la sección Marcas de agua. Aparecerá la ventana Modificar marcas de agua.
- Introduzca un texto en el cuadro Mensaje de marcas de agua. Puede introducir hasta 40 caracteres. El mensaje se mostrará en la ventana de vista preliminar.
  - Si se selecciona el cuadro **Sólo en la primera página**, la marca de agua sólo se imprimirá en la primera página.
- Seleccione las opciones de marca de agua deseadas.
  - Puede seleccionar el nombre, el estilo y el tamaño de la fuente, así como el nivel de la escala de grises, en la sección **Atributos de fuente**. Además puede configurar el ángulo de la marca de agua en la sección **Ángulo del mensaje**.
- 5 Para añadir una nueva marca de agua a la lista, haga clic en Agregar.
- 6 Cuando haya terminado la edición, haga clic en Aceptar y comience la impresión.

Para dejar de imprimir la marca de agua, seleccione **Sin marca de agua** de la lista desplegable **Marcas de agua**.

#### Modificación de una marca de agua

- 1 Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 Haga clic en la ficha Opciones adicionales y en el botón Editar que se encuentra en la sección Marcas de agua. Aparecerá la ventana Modificar marcas de agua.
- 3 Seleccione la marca de agua que desee modificar de la lista Marcas de agua actuales y modifique los mensajes de marcas de agua y las opciones.
- 4 Haga clic en **Actualizar** para guardar los cambios.
- 5 Haga clic en **Aceptar** hasta que se cierre la ventana Imprimir.

#### Eliminación de una marca de agua

- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 2 En la ficha **Opciones adicionales**, haga clic en el botón **Editar** que se encuentra en la sección Marca de agua. Aparecerá la ventana **Modificar marcas de agua**.
- 3 Seleccione la marca de agua que desea eliminar de la lista Marcas de agua actuales y haga clic en Eliminar.
- 4 Haga clic en Aceptar hasta que se cierre la ventana Imprimir.

#### Uso de superposiciones

#### ¿Qué es una superposición?



Una superposición consiste en texto o imágenes guardados en la unidad de disco duro (HDD) de la computadora como un archivo con formato especial que se puede imprimir en cualquier documento. Las superposiciones suelen utilizarse en lugar de formularios preimpresos y papel con membrete. En lugar de utilizar papel con membrete preimpreso, puede crear una superposición que contenga la misma información que aparece en el membrete. Para imprimir una carta con el membrete de su empresa, no será necesario que cargue en la impresora papel con membrete ya impreso. Basta con indicar a la impresora que imprima la superposición de membrete en el documento.

## Creación de una nueva superposición de páginas



Para utilizar la opción de superposición de páginas, debe crear una nueva que contenga el logotipo o imagen.

- 1 Cree o abra un documento que contenga el texto o la imagen que desea utilizar en una nueva superposición de página. Coloque los elementos como desee que aparezcan al imprimirse como superposición.
- Para guardar el documento como una superposición, vaya a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 3 Haga clic en la ficha **Opciones adicionales** y luego en el botón **Editar** en la sección **Superposición**.
- 4 En la ventana Modificar superposiciones, haga clic en **Crear** superposición.
- En la ventana Crear superposición, escriba un nombre de ocho caracteres como máximo en el cuadro **Nombre del archivo**. Seleccione la ruta de destino, si es necesario. (La ruta predeterminada es C:\Formover.)
- 6 Haga clic en **Guardar**. El nombre aparecerá en el cuadro **Lista de superposiciones**.
- 7 Haga clic en Aceptar o Sí para finalizar.
  El archivo no se imprimirá. Se almacenará en el disco duro de la computadora.

**Nota**: El tamaño del documento de superposición debe ser igual al de los documentos que se van a imprimir con ella. No cree ninguna superposición con marca de agua.

#### Uso de la superposición de páginas

Después de crear una superposición, puede imprimirla con el documento. Para imprimir una superposición con un documento:

- 1 Cree o abra el documento que desea imprimir.
- Para modificar la configuración de impresión en la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora. Consulte la sección "Impresión de un documento" en la página 13.
- 3 Haga clic en la ficha Opciones adicionales.
- Seleccione la superposición deseada del cuadro de la lista desplegable Superposición.
- Si el archivo de superposición deseado no aparece en la lista Superposición, haga clic en el botón Editar y en Cargar superposición, y seleccione el archivo de superposición.
  - Si guardó el archivo de superposición que desea utilizar en un dispositivo externo, puede cargarlo cuando acceda a la ventana **Cargar superposición**.
  - Después de seleccionar el archivo, haga clic en **Abrir**. El archivo aparecerá en el cuadro **Lista de superposiciones** y estará disponible para imprimir. Seleccione la superposición del cuadro **Lista de superposiciones**.
- Si es necesario, haga clic en Confirmar la superposición de páginas al imprimir. Si este cuadro está activado, aparecerá una ventana de mensaje cada vez que envíe un documento a imprimir, que le solicitará que confirme si desea imprimir una superposición en el documento.
  - Si no está activado y se seleccionó una superposición, ésta se imprimirá automáticamente con el documento.
- 7 Haga clic en Aceptar o Sí hasta que comience la impresión. La superposición seleccionada se descargará con el trabajo de impresión y se imprimirá en el documento.

**NOTA**: La resolución del documento de superposición debe ser igual al del documento en el que se imprimirá la superposición.

#### Eliminación de una superposición de páginas

Puede eliminar una superposición que ya no vaya a utilizar.

- En la ventana de propiedades de la impresora, haga clic en la ficha Opciones adicionales.
- 2 Haga clic en el botón Editar en la sección Superposición.
- 3 Seleccione la superposición que desea eliminar del cuadro Lista de superposiciones.
- 4 Haga clic en Eliminar superposición.
- 5 Cuando aparezca una ventana de confirmación, haga clic en Sí.
- 6 Haga clic en Aceptar hasta que se cierre la ventana Imprimir.

## Uso de las aplicaciones de utilidad

Si se produce un error al imprimir, se abrirá la ventana del monitor de estado indicando el error.

#### NOTAS:

- · Para utilizar este programa necesita:
  - Windows 98 o superior (Windows NT 4.0, sólo para impresoras que admiten la función de red). Consulte la compatibilidad con sistemas operativos en la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario.
  - Internet Explorer versión 5.0 o superior para animación Flash en ayuda HTML.
- Si necesita el nombre exacto de la impresora, consulte el CD-ROM suministrado.

## Cómo utilizar la Utilidad de configuración de impresora

Con la Utilidad de configuración de impresora, puede ajustar y corroborar la configuración de la impresora.

- 1 en el menú Inicio seleccione Programas o Todos los programas → Xerox Phaser 3428 → Utilidad de configuración de impresora.
- Modifique la configuración.
- Para enviar los cambios a la impresora, haga clic en el botón Aplicar.

#### Uso del archivo de ayuda en pantalla

Para más información sobre **Utilidad de configuración de impresora**, haga clic en (2).

## Cómo abrir la Guía de solución de problemas

Haga doble clic en el icono del monitor de estado en la barra de tareas de Windows.

Haga doble clic en este icono.

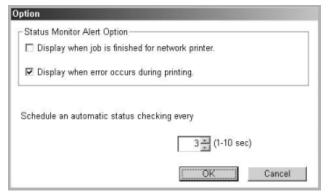


O, en el menú Inicio, seleccione Programas o Todos los programas  $\rightarrow$  Xerox Phaser 3428  $\rightarrow$  Guía para solucionar problemas.

## Cómo cambiar la configuración del monitor de estado

Seleccione el icono del monitor de estado situado en la barra de tareas de Windows y haga clic con el botón derecho del Mouse en ese icono. Seleccione **Option**.

Se abrirá la siguiente ventana:



- Display when job is finished for network printer muestra un mensaje del monitor de estado cuando finaliza el trabajo de impresión.
- Display when error occurs during printing muestra un mensaje del monitor de estado cuando se produce un error al imprimir.
- Schedule an automatic status checking every permite a la computadora actualizar el estado de la impresora regularmente. Si introduce un valor bajo (por ejemplo, 1 segundo), el ordenador comprobará el estado de la impresora con más frecuencia, lo que permite obtener una respuesta más rápida en caso de que se produzcan errores en la impresora.

# 6 Cómo utilizar el controlador PostScript en Windows (Sólo para Phaser 3428/DN)

Si desea utilizar el controlador PostScript que se suministra con el CD-ROM del sistema para imprimir un documento.

Los PPD, en combinación con el controlador PostScript, dan acceso a las opciones de impresión y permiten que la computadora se comunique con la impresora. El CD-ROM del software que se suministra incluye un programa de instalación para los PPD. Este capítulo incluye:

#### Configuración de la impresora

La ventana de propiedades de la impresora le permite acceder a todas las opciones de impresión que necesita cuando utiliza la impresora. Cuando se visualicen las propiedades de la impresora, podrá revisar y modificar las opciones que desee utilizar en el trabajo de impresión.

La ventana de propiedades de la impresora puede variar según el sistema operativo que utilice. En este Manual del usuario del software, se muestra la ventana Propiedades de Windows XP.

La ventana **Properties** del controlador de la impresora que aparece en este Manual del usuario puede ser diferente según la impresora en uso.

#### NOTAS:

- La mayoría de las aplicaciones de Windows tienen prioridad sobre los valores que se especifiquen en el controlador de impresión. En primer lugar, modifique todos los valores de impresión disponibles en la aplicación de software y, a continuación, los valores restantes en el controlador de la impresora.
- Los valores que se modifiquen sólo tendrán efecto mientras se utilice el programa actual. Para establecer los cambios de forma permanente, realice dichas modificaciones en la carpeta Impresoras.
- El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.
  - 1. Haga clic en el botón **Start** de Windows.
  - 2. Seleccione **Printers and Faxes**.
  - 3. Seleccione el icono del controlador de la impresora.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono del controlador de la impresora y seleccione Printing Preferences.
- 5. Cambie la configuración en cada ficha y haga clic en OK.

#### **Opciones avanzadas**

Puede definir las opciones avanzadas haciendo clic en el botón Opciones avanzadas.



- Papel/Salida: Esta opción permite seleccionar el tamaño del papel que se va a cargar en la bandeja.
- Gráfico: Esta opción permite ajustar la calidad de impresión de acuerdo con sus necesidades de impresión específicas.
- Opciones de documento: Estas opciones permiten configurar las opciones PostScript o las funciones de la impresora.

#### Uso de la ayuda

También puede hacer clic en <u>r</u> en la esquina superior derecha de la ventana y, luego, en cualquier configuración.

## Cómo compartir la impresora localmente

Puede conectar la impresora directamente a una computadora de la red, que se denomina "equipo anfitrión".

El siguiente procedimiento es para Windows XP. Para otros sistemas operativos de Windows, consulte el Manual del usuario de Windows o la ayuda en línea.

#### NOTAS:

- Controle el sistema operativo compatible con su impresora. En el Manual del usuario de la impresora, consulte la sección Compatibilidad con sistemas operativos en Especificaciones de la impresora.
- Si necesita saber el nombre exacto de la impresora, puede consultar el CD-ROM suministrado.

#### Configuración del equipo anfitrión

- 1 Inicie Windows.
- 2 En el menú Inicio, seleccione Impresoras y faxes.
- 3 Haga doble clic en el icono del controlador de impresión.
- 4 En el menú Impresora, seleccione Compartir.
- 5 Marque la casilla Compartir esta impresora.
- 6 Complete el campo Nombre compartido y luego haga clic en Aceptar.

#### Configuración del equipo cliente

- 1 Haga clic con el botón derecho del mouse en Inicio de Windows y seleccione Explorar.
- 2 Abra la carpeta de red situada en la columna de la izquierda.
- 3 Haga clic en el nombre compartido.
- 4 Del menú Inicio seleccione Impresoras y faxes.
- 5 Haga doble clic en el icono del controlador de impresión.
- 6 En el menú Impresora, seleccione Propiedades.
- 7 En la ficha Puertos, seleccione Agregar puerto.
- 8 Seleccione Puerto local y haga clic en Puerto nuevo.
- 9 Complete el campo Escriba un nombre de puerto con el nombre compartido.
- 10 Haga clic en Aceptar y, a continuación, en Cerrar.
- 11 Haga clic en Aplicar y, a continuación, en Aceptar.

## Uso de la impresora con un equipo Macintosh (Sólo para Phaser 3428/DN)

La impresora admite el sistema Macintosh con una interfaz USB incorporada o con una tarjeta de interfaz de red 10/100 Base-TX. Cuando imprime un archivo desde un equipo Macintosh, puede utilizar el controlador si instala el archivo PPD.

NOTA: Algunas impresoras no admiten la interfaz de red. Para verificar que la impresora admite la interfaz de red, consulte la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario de la impresora.

#### Este capítulo incluye:

- Instalación del controlador de la impresora para Macintosh
- Configuración de la impresora
- Impresión

#### Instalación del controlador de la impresora para Macintosh

El CD-ROM del controlador PostScript que se entrega con el equipo incluye el archivo PPD para utilizar el controlador PS, además del controlador de Apple LaserWriter para imprimir en equipos Macintosh.

También proporciona el controlador Twain para digitalizar con equipos Macintosh.

- Conecte el escáner al equipo con el cable USB o con el cable Ethernet.
- 2 Encienda el equipo y el escáner.
- 3 Introduzca el CD-ROM del controlador PostScript que se entrega con el equipo en la unidad de CD-ROM.
- 4 Haga doble clic en el **icono del CD-ROM** que aparece en el escritorio del equipo Macintosh.
- 5 Haga doble clic en la carpeta MAC\_Installer.
- 6 Haga doble clic en la carpeta MAC\_Printer.
- 7 En Mac OS 8.6~9.2, haga doble clic en el icono **Xerox Phaser 3428\_ Classic**.

En Mac OS  $10,1\sim10.4$ , haga doble clic en el icono **Xerox Phaser 3428 OSX**.

- 8 Haga clic en **Continuar**.
- 9 Haga clic en Instalar.

Una vez finalizada la instalación, haga clic en **Salir**.

#### Configuración de la impresora

La configuración de la impresora varía en función del cable que se utiliza para conectar la impresora al equipo (el cable de red o el cable USB).

#### Para un equipo Macintosh conectado a una red

NOTA: Algunas impresoras no admiten la interfaz de red. Antes de conectar la impresora, verifique que admita la interfaz de red. Para ello, consulte la sección Especificaciones de la impresora en el Manual del usuario de la impresora.

- 1 Siga las instrucciones descritas en "Instalación del controlador de la impresora para Macintosh" en la página 27 para instalar el archivo PPD en el equipo.
- 2 Abra Centro de impresión o Utilidad de configuración de impresora de la carpeta Utilidades.
- 3 Haga clic en Añadir en la lista de impresoras.
- 4 Seleccione la ficha **AppleTalk**.
  - El nombre del equipo aparecerá en la lista. Seleccione **XRX000xxxxxxxx** del cuadro de impresión, donde **xxxxxxxx** varía en función del equipo.
- 5 Haga clic en **Añadir**.
- 6 Si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Xerox en Modelo de impresora y el nombre de la impresora en Nombre del modelo.

La impresora aparecerá en la lista y quedará configurada como predeterminada.

#### Para un equipo Macintosh conectado mediante USB

- 1 Siga las instrucciones descritas en la "Instalación del controlador de la impresora para Macintosh" en la página 27 para instalar el archivo PPD en el equipo.
- 2 Abra Centro de impresión o Utilidad de configuración de impresora de la carpeta Utilidades.
- 3 Haga clic en Añadir en la lista de impresoras.
- 4 Seleccione la ficha **USB**.
- 5 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en Añadir.
- Si la selección automática no funciona correctamente, seleccione Xerox en Modelo de impresora y el nombre de la impresora en Nombre del modelo.

La impresora aparecerá en la lista y quedará configurada como predeterminada.

#### **Impresión**

#### NOTAS:

- La ventana de propiedades de la impresora de Macintosh que aparece en este Manual del usuario puede variar según la impresora que utilice. Sin embargo, la composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar.
- Puede verificar el nombre de la impresora en el CD-ROM suministrado.

#### Impresión de un documento

Al imprimir con un equipo Macintosh, es necesario verificar la configuración del software de impresión de cada aplicación que utilice. Siga estos pasos para imprimir desde un equipo Macintosh.

- **1** Abra una aplicación de Macintosh y seleccione el archivo que desee imprimir.
- 2 Abra el menú **Archivo** y haga clic en **Ajustar página** (**Configurar documento** en algunas aplicaciones).
- **3** Elija el tamaño, la orientación, la escala y otras opciones, y haga clic en **OK**.



▲ Mac OS 10.3

- 4 Abra el menú **Archivo** y haga clic en **Imprimir**.
- 5 Elija la cantidad de copias que desea e indique las páginas que desea imprimir.
- 6 Haga clic en **Imprimir** cuando haya terminado de configurar las opciones.

## Cambio de la configuración de la impresora

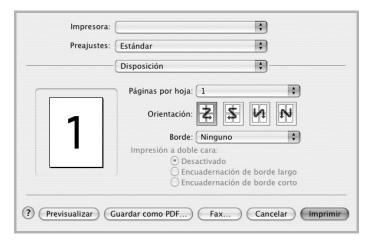
Es posible utilizar funciones de impresión avanzadas con la impresora.

En la aplicación Macintosh, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**. El nombre de la impresora que aparece en la ventana de propiedades puede variar en función de la impresora que utilice. La composición de la ventana de propiedades de la impresora es similar, salvo por el nombre.

#### Configuración del diseño

La ficha **Disposición** contiene opciones para determinar cómo quedará el documento impreso en la página. Puede imprimir varias páginas en una sola hoja.

Seleccione **Disposición** de la lista desplegable **Preajustes** para acceder a las opciones que se muestran a continuación. Para obtener más información, consulte la "Impresión de varias páginas en una sola hoja" en la hoja siguiente.



▲ Mac OS 10.3

### Configuración de las características de la impresora

La ficha **Características de la impresora** contiene opciones para seleccionar el tipo de papel y ajustar la calidad de impresión.

Seleccione **Características de la impresora** de la lista desplegable **Preajustes** para acceder a las opciones que se muestran a continuación:



▲ Mac OS 10.3

#### **Dúplex inverso**

Permite comparar el orden general de impresión con el orden de impresión a doble cara.

#### Modo imagen

El modo imagen permite al usuario mejorar las impresiones. Las opciones disponibles son Normal y Mejora de texto.

#### Ajustar a página

Esta función de impresión permite ampliar o reducir el trabajo de impresión al tamaño del papel seleccionado, independientemente del tamaño del documento digital. Esto puede resultar de gran utilidad si se desea revisar determinados detalles de un documento pequeño.

#### Tipo de papel

Configure **Type** de modo que se corresponda con el papel cargado en la bandeja desde la que desea imprimir. De este modo, conseguirá la mejor calidad de impresión. Si introduce un material de impresión distinto, seleccione el tipo de papel que corresponda.

#### Resolución(Calidad)

Las opciones de resolución que puede elegir varían según el modelo de la impresora. Puede seleccionar la resolución de impresión. Cuanto mayor sea la resolución, más nítidos serán los caracteres y los gráficos de la copia impresa. Si selecciona una resolución alta, es posible que la impresora tarde más tiempo en imprimir un documento.

## Impresión de varias páginas en una sola hoja

Puede imprimir más de una página en una sola hoja. Esta función proporciona un modo económico de imprimir borradores.

- 1 En la aplicación Macintosh, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione **Disposición**.



- ▲ Mac OS 10.3
- 3 Seleccione la cantidad de páginas que desea imprimir en una sola hoja de la lista desplegable **Páginas por hoja**.
- 4 Seleccione el orden de las páginas en la opción Orientación.

Para imprimir un borde alrededor de cada página, seleccione la opción deseada de la lista desplegable **Borde**.

Haga clic en **Imprimir**. La impresora imprimirá la cantidad de páginas seleccionada en cada hoja.

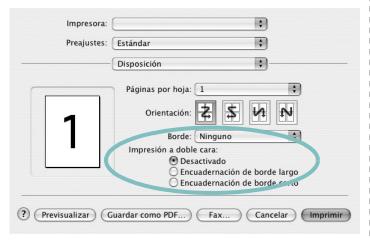
#### Impresión a doble cara

Puede imprimir las dos caras del papel. Antes de imprimir a doble cara, elija el margen de encuadernación del documento final. Las opciones de encuadernación son:

**Encuadernación de borde largo**: es el diseño convencional que se utiliza en la encuadernación de documentos impresos.

**Encuadernación de borde corto**: es el tipo de diseño que se utiliza en la impresión de calendarios.

- 1 En la aplicación Macintosh, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione **Disposición**.



▲ Mac OS 10.3

- 3 Elija una orientación de encuadernación en la opción **Two Sided Printing**.
- 4 Haga clic en **Imprimir** y la impresora imprimirá en ambas caras del papel.

PRECAUCIÓN: Si seleccionó la impresión a doble cara e intenta imprimir diversas copias de un documento, es posible que la impresora no imprima el documento de la forma deseada. Si utiliza la "copia intercalada" y el documento tiene un número impar de páginas, la última página de la primera copia y la primera página de la siguiente copia se imprimirán en el anverso y el reverso de una misma hoja. Si no utiliza la "copia intercalada", se imprimirá la misma página en el anverso y el reverso de la misma hoja. Por lo tanto, si necesita varias copias de un documento y desea imprimir a doble cara, deberá imprimir las copias de una en una, como trabajos de impresión separados.

## SECCIÓN DE SOFTWARE ÍNDICE

A		Windows 14
ahorro de tóner, configurar 16 ajuste ahorro de tóner 16 modo imagen 16 opción true-type 16 oscuridad 16 resolución Windows 16 ayuda, utilizar 18, 25  C configuración resolución Macintosh 29 configuración de favoritos, usar 18 controlador de impresora instalar Macintosh 27 controlador PostScript instalación 25	impresión a doble cara 21 impresión avanzada, usar 19 impresión de folletos 20 imprimir     ajustar a página 21     desde Macintosh 28     desde Windows 13     doble cara 21     documento 13     escala 21     folletos 20     marca de agua 22     póster 22     superposición 23     varias páginas por hoja         Macintosh 29         Windows 19 instalar     controlador de la impresora         Macintosh 27	P papel, configurar tamaño 15 póster, imprimir 20 propiedades adicionales, configurar 17 propiedades de diseño, configurar Macintosh 28 Windows 14 propiedades de gráficos, configurar 16 propiedades de la impresora, configurar Macintosh 28 Windows 14, 25 propiedades de papel, configurar 15  R resolución de impresión, configurar Macintosh 29 Windows 16
desinstalar, software Windows 10 documento, imprimir Macintosh 28 Windows 13  F favoritos configurar 18 fuente de papel, configurar Windows 15	M  Macintosh configuración de la impresora 27 controlador instalar 27 impresión 28 marca de agua crear 22 eliminar 22 imprimir 22 modificar 22 monitor de estado, utilizar 24	software desinstalar Windows 10 instalar Macintosh 27 Windows 4 reinstalar Windows 9 requisitos del sistema Macintosh 27 software de impresión desinstalar Windows 10 instalar
	orientación, imprimir	Windows 4 superposición crear 23

eliminar 23 imprimir 23

#### Т

tipo de papel, configurar Macintosh 29 toner save, set 16



varias páginas en una hoja Macintosh 29 Windows 19